

○ ਸਤਿਨਾਮੁ ਜੇਨੈ



তোলচৌ শম্ভুজংশাবম গী

ਸਭਿਯੋਸ਼ ਸੰਠੰ

ਠੀਘਾਙੁ ਰਾਹੈ

ਸੀਠੈ ਮਾਧਕ ਅਮਸ੍ਰੰ ਵੰਲਾ ਮਾਧਕੁਤਾ ਹੋਥਾਕੁਰਵਾ
ਮਨਿਪੂਰੀ ਪਾਊਵਾ ਪਾਊਤਾਕਸਿੰਗੂ ਲਾਧਾਥਾਕਹਲੁਰਵਾ



ਸ਼੍ਰੀਮਦਮ ਸ਼੍ਰੀਮਦਮ ਅਪੁਨਵਾ ਲੂਪ, ਮਨਿਪੂਰ।
ਹੈਡ ਓਫਿਸ ਹਿਯਾਨੰਮ-ਵਾਰਗਾਹੈ।

Chinthang Wahei, a collection of Manipuri Proverbs
by Tolchou Samjetshabam in Bangla Manipuri & Meetei Mayek
Script

Copyright © Eeramdam Khorjei Apunba Lup, Manipur 2009

First published **September, 2009**

লাইবিক ফংফমশিং -

অইবা মশা, পি সি ব্লাল্ড, অতৈ লাইবিক ফংফমশিং।

মশিং - ৭৫০

মমল - লুপা ৯৫ ০০

মখুম য়েকপা -

ভৈগ্যচন্দ্র থিংনাম।

Type setting at

Printed and bound at

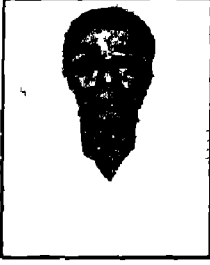
PC-WORLD

Super Market, Wabagai Bazar

M. Kumar Offset Press,

Paona Bazar, Imphal

অইবগী ৰাবোল



অতেনবা ৰাহৈ-ৰাতা, প্ৰমাণ-পাট্টৈ, পাউবৌ-
পাউতাক কয়ামকল্লা মীওইবদা ৰাখল লৌশিং পোকহল্লী।
অবিবা মতমদগী হৌবদুনা ইপা-ইপুশিংনা মমল যান্নবা
অতেনবা ৰাহৈ-ৰাতা শীজিন্নদুনা লাক্লি। মথোয়গী
চীন্দুং ইঞ্জবগা মতমগা চানগদ্রা খঞ্জবা লাইবিক মচা অসি
পুথোকচবনি। মসিদা অবান-অল্ই অমদি নাতৈ-প্ৰমাণ
চাদবা কয়া যাওবন্না যাই। পুন্মমক্কু পাঙদবা অইবনি
খন্দোকপিবগা ঙাকপিগনি নীংজৈ। লোয়ননা
চুমথোকচনবা তাকপিবকপদা হবাউনা লৌজগনি।

হায়জনীংবা অমনা মীওইবা খুন্নাই অমা চাওখৎনবা হোৎনবদা
খুন্নাইবোল চাওখৎনবা যাদে। খুন্নাইবোল চাওখৎনব মচাক অইবা-অইবীশিংনা
পীবি। ঐথোয়গী লমদম অসিদা অইবা মশীং নোংম-নোংমগী হেনগৎলক্লি।
শৈবেংগী লাইবিক, ৰাবীমচা, নোভেল অতৈ মখল কয়াগী খুন্নাইবোল
চাওখৎনবা লাইবিকশিং পুথোক্ৰবক্লি। অদুবু প্ৰমাণ-পাট্টৈ, পাউবৌ-পাউতাকী
ওইবা লাইবিকী মশীংদি য়ান্না লিক্ৰা পুথোক্লি। মাযকৈ অসোমদা খবদং
মেনখৎচনীংদুনা ‘ঐগী চীহ্নাং ৰাহৈ’ হায়না মিংথোঞ্জবা লাইবিক মচা অসি
ইজবনি। মসিদা অপাবশিংনা পাবদা নুংঙাইনবা স্বব অমসুং বাঞ্জন মযেকী
মথং মনাও কায়দনা ইজৈ। প্ৰভাবশিং অসিসু অবি-অনৌ খায়দোক্তনা পন্দুপ
অনি থোক্ৰা থমজবি।

লাইবিক অসি পুথোক্ৰব হোৎনবদা ‘ঈখল’ গী সেক্ৰেটবি ওঝা
খোশ্মৈনা মীতৈ মযেক্কা পুন্ম নমথোকনবা ৰাফম তাকপীবদগী হেন্দোক্ৰুনা ৰাহৈ
ৰাতাগী শব্ৰকশু য়েংশিনিবিখি। মীতৈ মযেক ইবগী খৌদাং লৌবিখিবা ইবুংঙো
কুমাৰ, (খোংজাও) লাইবিকী মখুম য়েকপিবকখিবা ভৈগ্যচন্দ্র থিংনাম, (ককচিং
খুনৌ) লোয়ননা টাইপ সেক্টিং তৌবিখিবা পি. সি. ৱাৰ্ড গী স্টাফশিং, লাইবিক
অসিগা মৰী লৈননা তেংবাং পিবিবকখিবা পুন্মমক্কী মফমদা তৌবিমল খঙবা
উৎচবি।

খোংজাও

তাং ১০-০৮-২০০০

তোলচৌ শমজেংশাবম

অমল্য ঙুৱগী ৱাইহে



তোলচৌ শমজ্ঞেশবৰ্মা তশেংন খৌনা লৈবিৰা অইবনি। ৰাৰ্মচা শৈবেং, পাউবৌ-পাউতাক অমাদ দিহ্মসানোমদা নকশিনৰা তোঙান-তোঙানৰা লাইবিক মঙা ফোঙত্ৰে। তককশুৰা লাইবিক ওইবিৰা 'চীন্তাং ৱাইহে' ইতোপ তোপ্প অমনি হায়দৰা ঙমদে। মবমদি মসিদা যাওবিৰা পাউবৌ প্ৰমাণশিং অসি অৰাইৰা লোন্দা হন্দোকলি, নাকল অমবোমদনা মথোযগী মণ্ডগগী ৰা নংতন মথোযবু তাশিন খোমজিন্দুনা লীদুনা থমহৌদৰা যাদে হায়বগুস্তা অইবগী পান্দম থাগৎতৰা ঙমদে।

লাইবিক মচা অসিনা লমদম অসিদা মীতৈ মযেকী অকনৰা ঈহৌন বাংলা মযেক তম্বা ফংহৌদৰা অঙাংশিংদা থোইদোকপা কান্নৰা অমা ওইবগনি। অইবগী ওঝা অমা ওইবগী শিনফমনা হৌবকলিৰাশিংদা লৌশিং জ্ঞান পীজনীংবগী লোইৰা থম্বা নাইদৰা ৰাখল ইহ্ল অসি কল্লকচদুনা 'লুপ' অসিনা লাইবিক মচা অসি ফোঙদোকচনবগী দাযী লৌজকই।

'ঈবমদম খোজৈ অপুনব লুপ' না মমাংদা লাইবিক মবি ফোঙত্ৰে। হন্দকী অসিনা মঙা শুৰা পোংথোকনি। ইংশোক ২০০৫ দা লিংখংখিৰা সংস্থান অসিনা অঙম্বা থাক্তা অইবশিংবু পুক্রিং খৌগৎচনৰা পান্দম থমজৈ। ঐথোয-ঐথোযগী ইবকতগী তপন-তপনা মাঙশিল্পকলিৰা অহল লমনশিংনা ঙাংন শকনবম্বা মমল নাইদৰা ৱাইহে ৰাতাশিংনা মপুং ওইনা হৌজিকী অঙাংশিংদা ঋজিক্তং কান্নৰা ফংলবদি লাইবিক অসি ফোঙজবগী মহম লৈবে খনজগনি।

চা-খোম্মৈ

হিয়াংলম-ৰাবগাই

সেক্ৰেটৰি জেনবেল

তাং ২৫-০৮-২০০০৯

ঈবমদম খোজৈ অপুনব লুপ, মণিপুৰ।

મહાકવિ રમેશ

(અસંખ્ય લેખિકા)

અ-અ

૭। અસંખ્ય અસંખ્ય લેખિકાઓએ સંખ્યાબંધ લેખો લખ્યા છે।
(અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે,
અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે।)

૮। અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે।
(અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે, અસંખ્ય લેખિકાઓએ
અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે।)

૯। અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે।
(અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે, અસંખ્ય લેખિકાઓએ
અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે।)

૧૦। અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે।
(અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે, અસંખ્ય લેખિકાઓએ
અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે।)

૧૧। અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે।
(અસંખ્ય લેખિકાઓએ અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે, અસંખ્ય લેખિકાઓએ
અસંખ્ય લેખો લખ્યા છે।)

চীহাঙ ব্রাহ্ম

(অহানবা শকক)

অ-আ

- ১। অওনবা অহোংবা নাইদ্রবদি হান্নগী ফিভমদা লৈবা তাই।
(মতমগা চাননা অওনবা-অহোংবা পুবকপা ওম্বনা চাওখংলিবনি, নংত্রবদি চাওখংলোই হায়বনি।)
- ২। অপঙবা মীগা অঙম তান্নবা অশিংবা কৌবা যাদে।
(অপঙগা অঙম তান্নবদি অপঙ কহী হৌবকুনা খংনগল্লী, খংনবদি চোপমিলৈ।)
- ৩। অবিকপগী মবন্দি শেম্বা হৈবনা ফংই।
(অবিকপা মীদি চাথোকপা, শীথোকপা অমদি কথোকপা ওমদে, মানা শিববা তুংদা শেম্বা হৈবনা পুন্মক ফংহৌই।)
- ৪। অশোনবগী মীচঙ শাবা লেম্মী, অশোনবা কেন্দিদেংকী মীচঙ লেমদে।
(অশোনবা কেন্দিদেংকী মীচঙ শাকগনু, যাবগদি থেঙ্গা পোখাহল্লু হায়বনি।)
- ৫। অহল ওইশিল্লক্কা গীজিন্ননবা জন খবা তুংশিনহৌবদি শোল্লক-নাবক্কাবসু সেবা জৌবিনবা মী বাংলোই।
(পাঙ্গল শোল্লক্কা মতমদা সেবা জৌবিনবা মী ব্রাতনবা হোংনহৌবা ফৈ হায়বনি।)

(ଆମେଲକାଆମେ ନେହେରୁ ଛଡ଼ା ଏକଲୁୟ ଯଶବନ୍ତ ଟିକେ କଲିଆ ଏକ ଏକନୁ
କେରାଏ।

21. **ପ୍ରକୃତ ସମୀକ୍ଷା ପ୍ରକାରଣ ୧୫୭୪ ଯେଉଁଙ୍କର ନିଶ୍ଚୟ।**
(ପ୍ରକୃତ ସମୀକ୍ଷା ପ୍ରକାରଣର ନିଶ୍ଚୟ ନିଶ୍ଚୟ ପ୍ରକାରଣ ୧୫୭୪ ଯେଉଁଙ୍କର ନିଶ୍ଚୟ ନିଶ୍ଚୟ।)

୨। ପ୍ରମୋଦ ଶେଠିଙ୍କ ନାମରେ ଯୋଗ୍ୟ ଲାଭର ଉପାଦାନ।
(ପ୍ରମୋଦ ଶେଠିଙ୍କ ନାମରେ ଯୋଗ୍ୟ ଲାଭର ଉପାଦାନ ପ୍ରମୋଦ ଶେଠିଙ୍କ ନାମରେ ଲାଭର ଉପାଦାନ ଉପାଦାନ।)

૧) **પ્રત્યેક જિલ્લાના પંચાયતોના સભ્યોને** જાણવું જોઈએ કે, જો તેઓ પોતાના પંચાયતમાંથી કોઈ સભ્યને પદવિહીન કરવા માટે નિર્ણય લેવાનું માનવે, તો તેમણે તે સભ્યના નામની સહી સાથે પંચાયતના નિર્ણયની કૅપી, જિલ્લા પંચાયતના સચિવને સોંપી દેવાની છે. જો તેઓ આ નિયમનું પાલન કરતા નથી, તો તેમના પંચાયતના નિર્ણયને અમલમાં લાવવામાં આવશે નહીં.

૬૦ **પાલ્લેપરમ જાણક સહાનિ દેઈ મેલખા।**
 (પ્રાર્થ-પ્રાથમ, ૯-૯૯ પાસમાં સદે પ્રાપ્ત ટીકલિયમને સમાવેશ દેખાવાયે
 રહેનાર સમ પાસકાલો રહેલિયટર, સહાનિ દેઈ સેવકાશીર)।

୨୫ ପ୍ରମୁଖ ଯୋଗ୍ୟ ଯୋଗଦାନ ୧୫୭୪ ଟଙ୍କା।
 (ଉପରୋକ୍ତ କ୍ରମେ ଉପରୋକ୍ତ ଯୋଗ୍ୟ ଯୋଗଦାନ ୧୫୭୪ ଟଙ୍କା କ୍ରମେ ଯୋଗ୍ୟ ଯୋଗଦାନ କରାଯାଇଛି ଏବଂ ଉପରୋକ୍ତ ଯୋଗ୍ୟ ଯୋଗଦାନ ୧୫୭୪ ଟଙ୍କା କ୍ରମେ ଯୋଗ୍ୟ ଯୋଗଦାନ କରାଯାଇଛି)

૬૬ અમુક-અલ્પ રૂબરૂએ કોઈ ખોડાઈને રાખતાં જાણે છે કે નહીં.
 (પ્રાચીનકાળે જાણે છે જાણે નહીં તે રાખતાં જાણે છે કે નહીં જાણે નહીં
 જાણે નહીં જાણે નહીં.)

૬૬. ઘડેપાલકા ઊંઠ ઊંઘેલ મોખનતા।
(ઋષિના ઋષાદે મેઘદે ઘડેપાલકા ઊંઠે ડેંધાઠાઠાઈ ડાઘાં મોખનતા।)

৬। অথোইবা লাইনীঙ অমসুং অথোইবা ধর্মদি খুদিংমকপু
যাইফনবা খনবনি।

(পুম্মমকপু যাইফনবা খনবা অমসুং ধর্ম লৈবা মীশক অমা ওইয়ু হায়বনি।)

৭। অতনবা মীগী কোক্তী ফত্তবা রাখলগী মকোয়ি।

(অতনবা মীগী কোক্তগী মখল-মখা কয়াগী ফংতবা রাখল পোক্কই)

৮। অরাবা তাববা মতমদা ঐগী মী মশক খঙলকই।

(ঐনা নুংঙাই যাইফবিঙৈদা ঐগী মী ওইবক্কগা অরাবা তাববা মতমদা হন্না
যেংলদবা অদুগুম্মা মীদু অশেংবা মকপ নত্তে।)

৯। অথাং কনবনা অকবা থবক পাঙথোকপা ওম্মী।

(অকবা থবক পাঙথোকপ্তিবা পুম্মমক অরাবা খাঙখিবা মীওই ওক্তনি)

১০। অশোনবদা কনবা মবিল লৈবা খানদে।

(নুপী-অঙাং, শা-মণ অমদি মানা ওম্মা জীবশিংদা মকম্মী ফুদোকপা যাওই
মদু অউবা কনানশু যানিংলোই, মবিল ফৈসু হায়বীবোই।)

১১। অচুম্মা ওক্তা ওঙলবসু ফত্তবা লাকই।

(তাঞ্জাগী মতুং ইন্না ওইদবা ওঙবগী কান্নবসু লৈ। খুদম মখুত্তা থাঙ পায়বগা
মী হাংকে তান্নবক্লিবা মীদা মথ্বায় কঞ্জনবা লোংলিবা মীগী মবমদা অচুম্মা
ওঙলুববদি শোয়বে, মদু কনবীনবা ওইদবা ওংবা তাবনি।)

১২ অচুম-অবান খঙদনা মাগী কান্নবা যেংলগা মীচঙ শাবা
হৌনদে।

(ওইজ্জনাং পাম্মা মীদি শেন্দোং যেংলগা মীচং শাই মসি কুইবোই ওইহাক্কিনি।)

১৩ অচাওবম কাবা কোন্না রাগল্লি।

(মতিক মপা চাদনা অচাওবম কাবা তৌবোইদবনি তুংদা রাগল্লি।)

(જીયાનાં હૃદયે જીવ કાઢીને દુઃખ, ઝંજીરે યોગવટી, જીયાનાં લગ્ન સહવટી.)

(પણે જ્યાં પણ સેરકલોમાં જઈએ ત્યાં જોઈએ ૮૫૭, ૮૫૭ લેવાયે પ્રમાણ સેરકલો)

(બાદે નાં જાહેરે દુબાઈ, ખાલિફા, બાદે દેશનાં જાહેરે જાહેરો. ૬૪૭૮ નાં જાહેરો દુબાઈ નાં જાહેરો દેશનાં જાહેરો દેશનાં જાહેરો)

(પાશ્ચાત્ય સાર્વજિક સેવા સંસ્થા દ્વારા સ્થાપિત થયેલી સેવા, સંસ્થાઓમાંથી
પાળાયેલા સાર્વજિક સેવા સંસ્થા દ્વારા સ્થાપિત થયેલી સેવા સંસ્થા સહ
પાળાયેલી)

(સભ્ય સરોજે સહીમાં ૧૭૧ મેઠે સેક્રેટરી બેઠક પરે સેક્રેટ મહાજાઈ, અગ્રણ અર્જીયાઈ ૧૭૧ મેઠેસાઈ ટાઈટ સ્પષ્ટ રાજાઈ સભાઈ મહા જાગરણાઈ મેઠેસાઈ।)

[illegible]

(ਅਭੀਨੰਦਨ ਸਮੇਤ ਪਾਠਕਰਤਾ ਲਿਖਿਤ ਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਨਾਮਾਵਲੀ
ਟੋਪਕਰਤਾ ਅਨੁਸਾਰੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸੁਝਾਵਾਂ ਆਦਿ ਦੇਖ ਆਖਣਗੇ।)

১৪। অশিংবনা মাঙ-তুং অনীম্‌কী খল্লি, অপংবনা হৌজিক্কিদা খল্লি,
তুংগী খন্দে।

(তুংগী বনবনা তুং কোইনা নুংঙাই, হৈতবনা রাগল্লি, তুংগীশু বনগদবনি।)

১৫। অফবা অহলদি নহা ওইবিঙৈদগীশু ফৈ।

(অফবা মী অমা হায়নবিবসি খুদক্তা য়াবা নন্তে, মতম শাংন চংই হায়বনি।)

১৬। অফবা মী শিবগা শোম্‌ই, ফত্তবা মী শিবগা পেম্‌ই।

(অফবা মী শিবদা নুংশি, পাম্মুই হায়দুনা শোম্‌ই, অরাবা ফোঙদোক্তুনা কপ্পৈ।
ফত্তবা মী শিবদদি নুংঙাইবে মহাক লৈত্রবদি রাই শংলে হায়দুনা পেম্‌ই।)

১৭। অপঙবনা তাকথোকই, অশিংবনা তমশিল্লি।

(অপঙবা মীদি মানা মহেলে বন্দুনা তমশিবগী বা থোইনা বন্দে,
তাকথোকনিংই। অশিংবা মীদি তম্‌ফমগী তম্‌ফম গাক্তনি বন্দুনা তমশিবদা মায়
ওনশিল্লি।)

১৮। অপঙবনা চাবা শেম্‌দী পঙনা চায় থুনা খঙই, অশিংবনা চাবা
শেমা শিংনা চায় তপ্পা খঙই।

(মবম চাদনা মীগী শেল চাবা হায়বসি আইন্না য়াদবা থবক্কি অপঙ-অশিংনা
চাববসু লোইনা হেত্তা বঙবা ওম্মী থুবা তল্লগী বাদনি।)

১৯। অশিংবা অমনা মিকুপ অমদা ফংবা লৌশিং অমসুং জ্ঞান্দু অপঙবা
অমনা চহী কয়াদা ফংবা ওমদে।

(মীওইবদা লৈনবিবা লৌশিং, জ্ঞান অসি অমগা-অমগা মান্দে য়ান্না খেমে
হায়বনি।)

২০। অচুম্‌গীদমক মীচঙ লৈতে বাকগনু।

(কবিগুম্মা মতমদা অবানবনা মীচঙ য়ান্দগী অচুম্মা শক্‌দবগী লাক্‌ববসু
অচুম্‌গীদমক পুক্রিং হল্পগনু মমৈদা নঙনা জয় ওইগনি।)

૬૬૧. મહાકાવ્યકથાનાં સ્વરૂપે ટેલગીકથાનાં
(બેંદ સ્વામી જોડેલ જોઈતાનાં સ્વરૂપે બેંદ જોઈતાનાં જોઈતાનાં)

૬૬૨. મહાકાવ્ય એક જ નામ તો છે, તેમ એક જ નામ છે
(બેંદ જોડેલ જોઈતાનાં સ્વરૂપે જોઈતાનાં જોઈતાનાં)

૬૬૩. મહાકાવ્ય એક જ નામ તો છે, તેમ એક જ નામ છે
(બેંદ જોડેલ જોઈતાનાં સ્વરૂપે જોઈતાનાં જોઈતાનાં)

૬૬૪. મહાકાવ્ય એક જ નામ તો છે, તેમ એક જ નામ છે
(બેંદ જોડેલ જોઈતાનાં સ્વરૂપે જોઈતાનાં જોઈતાનાં)

૬૬૫. મહાકાવ્ય એક જ નામ તો છે, તેમ એક જ નામ છે
(બેંદ જોડેલ જોઈતાનાં સ્વરૂપે જોઈતાનાં જોઈતાનાં)

૬૬૬. મહાકાવ્ય એક જ નામ તો છે, તેમ એક જ નામ છે
(બેંદ જોડેલ જોઈતાનાં સ્વરૂપે જોઈતાનાં જોઈતાનાં)

-૪-

૬૬૭. મહાકાવ્ય એક જ નામ તો છે, તેમ એક જ નામ છે
(બેંદ જોડેલ જોઈતાનાં સ્વરૂપે જોઈતાનાં જોઈતાનાં)

ই

২১। ইখুং লাছোকুবদি মীখুংসু লানশিল্লকই।

(ঐনা মীগী কামবা তৌবদি, মীনসু ঐগী কামবা তৌবকই)

২২। ইঞ্জিন ফতুবা গাড়ী লরাইনা লৈ, লৌফম ফতুবনা সহবনা লৈ।

(অবত্তবনা খঙদব মীদা পোং য়োনবদা হায়নবা পাউবৌনি)

২৩। ইমুংগী নুপীদা শেজাউ শিন্নদ্রবা নিপাদি যেঞ্চাং অহাওবা চাবা ফংদে।

(নিপা অবিকপদি মাগী নুপীদা শেল শিন্নদে, মানা পায়, অদুনা নুপীনা যেঞ্চাং অহাওবা লৈবদা মনীং তস্থা ফংদে)

২৪। ইলেজন্দা মীবেনা কপ্ৰিবা মীযামদা তাং তৌবনা অযাঘনি।

(তোট ফংনবা তাং তৌবনি নংত্রগা তৌদবনি হায়বা কাববা মতুংদা ইবায় লায়না খঙবা ওম্বী)

২৫। ইজং লৈবা লৈতবা শেছোক লম্বীগা মবী লৈনৈ।

(শেছোক লম্বী মবাং কয়বদি ইজং কনবা ওম্বী। শেছোক লম্বী তংলবদি অচুন্না ওংবা ওম্বতে ইজং কনবা ওমদে)

২৬। ইরাং খঙনা কুপশিল্ল, তাজা খঙনা পৌথোকউ।

(লিকপা য়াবা মফমদা লিকশিল্ল, পৌথোকপা য়াবা মফমদা পৌথোকউ। পংলিত্তন শিল্লবদি নঙগী মী হাংলকনি।)

উ

২৭। উপায় লৈত্রবা মীবু কাছোকগা চংপা হৈনদে।

(উপায় লৈত্রবা মীদা খঙশিন-উশিন্নদবা তৌগনু, নঙ্গী অঙ্শ্বা মতেং খবদং পানবা হেংনৌ হায়বনি।)

૬૭૧ જાન્યારી ૨૦૧૯

੨੩। ਭਾਗਵਤ ਪੁਰਾਣ ਅਧਿਆਇ ੧੮ ਭਾਗਵਤ ਪੁਰਾਣ ੧੮ਵੇਂ ਸਕੰਧ।

੨੦। ਭਾਈਏ ਸ਼ੇਖਰ ਨੀ ਕਲ੍ਹਨ ਕਾਲ ਮੰਦਰ ਮੇਂ।

੬੩। **ਭਾਈ-ਭਾਈ ਸ਼ਾਹਜ਼ਾਦਾ, ਸ਼ਾਹ ਟੋਭਾ ਲੇਖਕ ਸੇਵਾ।**

੬੬। ਬਾਟਾ ਮੇਰਾ ਹੋਵੇ ਅੰਤਿ ਮੇਰਾ ਹੋਵੇ ਯਾਦ ਯਾਦ-ਨੀ।

੨੨। **ਕਾਮਿਨੀ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਦਾ ਕੀਮਤੀ**

(ए.पी.ए. काटिगडर प्रकाशित, काटिगडर E(१) खेकली।)

६३। **आविष्टायां लेखेन च।**

(ਸਾਹਿਬਦਾਸਜੀ ਲੇਖਕ-ਸੁਰਤਾ ਏ, ਲੇਖਕ-ਰਾਮ ਸ਼ਰਮਾ)

২৮। একজবান ডাক্তার ছেবিঙে' রানি

- 3

(ওইদবা অমা অওইবা (অচুহু) অমনিবক ওংবদা ওইদবা বাই পবেং কয়া
শীজিন্নদবা যাবক্তে)

(ওইজ পান্থা মীদি মীগী খন্দে মশাগীদা খল্লী, অদুনা মশা-মশাগী খোংচিন্নবা হোংনবকপদা মন্ববগী বাফম লাকই অদুনা মমৈদা খংনবকই।)

क

(জগৎ-সংসার অসিদ্ধা যিওইবনা তস্তুগী লোইবা নাইদে, তস্তু লোইদনা শিখিবা
ডাক্তনি)

(কল্পক চাউবা তমগনু, ইকাইবা নংগনি হায়বনি।)

(অঙ্কাদা কিহনবা তসীগনু, কিহনবা ফস্তু হাম্বনি)

(কিগনবসী শাউহল্লাগা ফৈ, শাওবগী কাল্লাবা মতাংসু নৈ।)

੬੧। ਟੇਕਸਾਸ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ
(ਜਾਂ ਟੇਕਸਾਸ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ) ਸਰਕਾਰੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ
ਲਾਗੂ, ਜਾਂ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਰਕਾਰੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ
ਲਾਗੂ, ਜਾਂ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਰਕਾਰੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ
(ਟੇਕਸਾਸ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ)

८३। **कायचक्र प्रणाली, टेलीस्टे मॉडिफिकेशन**
(कायचक्र मॉडिफिकेशन टायर, मॉडिफिकेशन)

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।
(**ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।**)

I[illegible][illegible][illegible]

28। **इसके अलावा यह भी हमें यह बताना है कि यह योजना किस प्रकार की है?**
(**प्राथमिक, माध्यमिक, उच्च, उच्चतम, अथवा अन्य**)

ਸ਼ਬਦ। ਸੁਭਾਗੀ ਸੁਭਾਗੀਏਂਦਰ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਸੁਭਾਗਤ ਸੁਭਾਗ ਤੋਂ ਸੁਭਾਗਤ ।
 ਸੁਭਾਗਤ ਸੁਭਾਗੀ ਸੁਭਾਗਤ ਸੁਭਾਗਤ ਤੋਂ ਸੁਭਾਗਤ ਸੁਭਾਗਤ ?
 (ਸੁਭਾਗਤ ਸੁਭਾਗੀ ਸੁਭਾਗਤ ਸੁਭਾਗਤ ਸੁਭਾਗਤ ਸੁਭਾਗਤ, ਸੁਭਾਗਤ ਸੁਭਾਗਤ ਸੁਭਾਗਤ
 ਸੁਭਾਗਤ)

୩୫। ନାଟକୀ ଚଢ଼ନବୀ ମାଞ୍ଚଶିଳ୍ପକପା ପାମୟୁଇଦା ।
(ସୀତେ ଚନୁବାଶିଂନା ଫନେକ ଷୋଘବା ଶେଂ, ଲେଖଶିଂନା ଚଳ୍ଲବୀଶିନା ଷୋଘଥକ ଶେଂ,
ଘେବଦା ଲେଶାବୀ ମୌ ଲାୟନା ଷଢ଼ବା ଉଲ୍ଲବନ୍ଧୀ ହୌଜିକ୍କୀଦି କଦାୟ ? ଲାଠି ହାତ୍ରତଗୀ
ହୌଦୋକପିବଲ୍ଲବା ସୀତେ ନୁଶିଗୀ ଫଜ୍ରସ୍ରବା ଚଢ଼ନବୀ ମାଞ୍ଚଶିଳ୍ପକ୍ରେ ।)

୩୬। କଥୋକପନା ତୁଂଗୀ, ଲୌଶିନବନା ହୌଜିକ୍କୀ ।
(କଥୋକପଦି ହୌଜିକ୍କୀ ନଡ଼େ, ତୁଂଗୀଦୟଜୁନି)

୩୭। କୋରା ହାଲୁ, ଧୁଂନା କୋଲୁ ।
(ଥବକ ଅମା ତୌବା ମତମଦା ହାଲୁ ଚଢ଼ଧୋଲ ରାଧଲ ଧଲ୍ଲଗା ତୌ ହାସବନି)

ଧ

୩୮। ଧୋଢ଼ବାଲା ପୁଂ-ଶେଲ ଫନ-ଚଢ଼ଧୋଲା ଧୈବବସୁ କ୍ଷ୍ମ ଶାବନା ତାନ-
ଚାନା ଜଗୋସ ଶାବବୁ ହୈତ୍ରବଦି କୁଂସ୍ତେ ନୁଂଢ଼ାହିତେ ।
(ମତେଂ ପାଂବଶିଂନ ଫନ ଯାଲ୍ଲା ଫହନିଂଲବସୁ ଧୌବୁନା ଫଂତ୍ରବଦି ଥବକ ଅଦୁ ମୃ
ତାବା ଓମଦେ ।)

୩୯। ଧଞ୍ଜୁହନିଂଦବନା ହେଲା ଧଞ୍ଜୁନିଂହି ।
(ଧଞ୍ଜୁହନିଂଦ୍ରବଦୁ ମିଶି ଫଜ୍ରନବା ଓହିବସଗଦ୍ରା ଧନବନା ହେଲା ଧଞ୍ଜୁନିଂହି)

୪୦। ଧୋଲା ଧୋଲି ।
(ରାହି-ଧୋନଫମ ଫଜ୍ରବା ସୀଦି ମାଶି ସି ରାଡ଼େ ହାସବନି)

୪୧। ଧୁଂଲାହି ପାସବଶିଂନା ସୀବୁ ମବାଲ ଶୀ-ଶୀଦୁନା ହାଂଲିବସୀ
ମଧୋସଶିଦି ମବାଲ ଲେବୋହିଦ୍ରା ?
(ଅକନବନା ଅଚୁନ୍ନା ଶକି ହାସବନି, ସିସି ଅବାନବନି ।)

୪୨। ଧୁନବୀ ଧୁଞ୍ଜାଓନବା ଓମଂ ଲାହି ହବାଓବଦା ହବାଂ-ଧୌନି ଚଢ଼ନବକି ।
ହୌଜିକ୍କୀ ସୀଶିଂ ସାମଦନବା ଧୌନିଫମ ଧୋଞ୍ଜୁରା ?
(ହୌଜିକ୍କୀ ଅଢ଼ାଂ ଯାଲ୍ଲା ଶୋକପା ପାଲୁବା ଅଞ୍ଜବା ତାବେ, ଚାୟାମ ଶୋକପନା
ଜାୟବ ତାଲି)

(કચ્છના લોકોને મેં જોયું કે તેઓ ઘણાં જાણનારો, સચોટ અને કાળજીથી
જાણનારો હતા.)

(જુદા ટેકા પ્રોજેક્ટના અગત્યના લેખકોને મેલ, ફોન અને ટેક્સ્ટના દ્વારા જાણીતું કરે
છે.)

(ମିଛ) ଛାତି ଲେଖାଯାଏ ଯଦିଫଳତଃ ଡାକ୍ତରୀରୁ ଡ଼ାକି ଲେଖା
କେରାଣୀ)

(ਭਾਈਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ, ੧੭ਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਭਾਈਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ।)

(ਪ੍ਰਫਟ ਸੇਵਾਮੁਕਤ ਯੋਜਨਾਂ ਸਮੂਹਾਂ ਦੇ, ਸਮੂਹਾਂ ਦੇ ਅਤੇ ਅਲੱਗ
ਸਮੂਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਫਟ ਕਾਰਜਾਂ ਲਈ)

(ਸ਼ਰਮਾਨਟਰਾਸ਼ੀ ਕਾਇਲਾ ਦ'ਲੀਸ਼, ਸ਼ੇਖਰੇਲ ਦੇਵਾਨਾਸ਼ੀ ਸੇਕਰਾਈ।)



(ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਮਰੇ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਫੋਨ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਅਤੇ
ਕਮਰੇ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਫੋਨ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਅਤੇ
ਕਮਰੇ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਫੋਨ ਨਹੀਂ ਹੈ)

৪৩। খঙফান্তনা ঙাঙবদগীদি তুমির লৈবনা হেন্না ফৈ।

(খঙদনা অখঙ শাবা বা ঙাংবা চোম্মা নংগন্নি, মবিক চুম্মা খঙলগা বা ঙাংগদবনি)

৪৪। খুংলাইগী মতেংনা অকনবা শাবশিং মথোয়বু ওম্মা লাক্লবদি ইতে তে।

(খুংলাই পায়বগা অকনবা শাবগী বানি। মাবু ওম্মা লাক্লবদি কবিসু মাপোং নস্তে।)

৪৫। খাইদগী শাখিবা শাদি মীনা ওনবা শানি।

(তাইবং মীনা শাবমচং চংলক্লবদি জঙ্গলদা লৈবা শাদগীসু হেন্না শাখি হায়বনি।

৪৬। খজিক খজিক্তগী আ যৌখিবা।

(অপিকপবু লায়গনু, সেকেন্দগী মীংকুপ, মীকুপ্তগী পুংজা মথং মথং পুন্নি হৌখিবা খঙহৌদে।)

৪৭। খন্নবা যাবক্ত্রবদি খৎনবা ওল্লী।

(খন্নবা যাবক্ত্রবা হায়বদি য়েৎনববনি, য়েৎনববদি ওল্ল-ওল্লবা হোৎনবদা খৎনবা ওল্লী হায়বনি।)

৪৮। খনমল্লবদি তাঞ্জা নাছোকখি।

(খনমল্লবদি মীনসু নুংশিদে, তাঞ্জাসু নাছোকখি হায়বনি)

ঙ

৪৯। ঙল্লিঙৈদা মীগী মতেং পাংহৌবা ফৈ।

(মীওইবদি অমনা অমগী মতেং পাংনবাগা লৈমিল্লবা নুংঙাই, অদুনা ঙল্লিঙৈদা মীগী মতেং পাংহৌবদি ইখুং লাহ্লেফ্লেগা মীখুং লানশিল্লকই হায়দুনি।)

চ

৫০। চোপা চাবা মচি কাগন্দে।

(চোপা চাবা মীনা খীনা ডাংনৈ, রাখা তাবদগী রাখল নুঙাইতবনিনা চাখিবদু মচি কাদে হায়বনি।)

৫১। চোপুক শুরগা লেমতক চায়, লেমতক শুরগা চোপুক চায়।

(শেল থোকুবা থবক শুবদা ইকাইফম লৈতে। অমবোমদা থবক শুদবদি ইকাইফম থোকই।)

৫২। চান্নবা মরুপ কায়নবা অহাবগী মশক্তি।

(ফিভুনা যানদদুনা কায়নবা তাববসু রাখন্দদি নুঙাইতে হায়বনি।)

৫৩। চাবনা হেনবা শাজেৱা ৰাংপা মীদি অশি-লম্বীদা থোঙ থাংজিনবা হৌববনি।

(হেনা চাবগা শাজেন তৌদ্রবদি হকচাং ফংলঙে চাবগা শাজেনগা থোং মানহল্লু, নত্ৰবদি পুন্নি তেনগনি হায়বনি।)

জ

৫৪। জগৎকী মবুংঙোনি হায়নৱিবা গীৱাম লঙ্কাদদি প্রজা মীয়ামগী য়েকুবা ওইখি।

(য়েকুবগী মফমদদি অফব মীবু কনানসু ফৈ হায়নবোই)

ড

৫৫। ডাকুনা সাধু ওলহৈদে হায়বা লৈতে।

(ফংলমদবা মীসু অফবা সঙ্গ তৌববদি অফবা মী ওইবা যাই ডাকু বজাকবগী ৰাবী নীংশিংবা যাই)

੧੬ ਤੇਯੋਗੀ ਸੇਠੋਂ ਘਰੀਯਾਹਟ ਤੇਯੋਗੀ, ਘਰੀਯਾਹਟਕੀ ਕਾਫ਼ਲ ਤੇਯੋਗੀ।
(ਘਰੀਯੋਗੀ ਕੀਤੀ ਤੇਯੋਗੀ ਤੇਯੋਗੀ ਕੀਤੀ।)

૧૩ ફા'લોલિટ સંપ્રદાઈનાં બદાયઠ ગાથ૫ ટંપા.
(ફા'લોલિટ સમક્ષ સેઠઈનાં.)

૧૬ જાલાપુર, ભેંસાપુર, ખોંસાપુર બહુસર્ગી રાજાના બેઠકા દેઈ મળ્યા।
(દેઈઠાનર)

ੴ ਸ੍ਰਾਮ ਕਾਯਾਸ਼ਕਤ ਅਰ ਘਾਸਰ ਨਹਿ ਧੁਲੀਰਿ ਮਨਿ।
(ਧੁਲੀਧਾਰ ਨਹਿ ਸ੍ਰਾਂਗਿ ਰੇਸਦ ਚਨਣੀ॥)

੬੦ ਸਮਝ ਸਮਝਣੀ ਨੂੰ ਪੰਛੇਲੇ ਸਮਝ ਕੇ।
(ਟਰਮੇ, ਜੈਲੀ, ਲਈ ਘਰੇਲੇ ਨੂੰ ਪਾਰੇਪਾਟਾਪਾਰ ੯੬੫ ਸਮਝਣੀ ਸੰਘਾਤੀਤ ਘੋਸ਼ਾਪਾਟੀ।)

ੴ ਜੇਠੇ ਮੇਲੇ ਮੇ ਆਗਠ ਆਸਰ ਆਲ੍ਹਣੇ ਮਰਧਾ ਜੀਠ ਆਸਰ ਲਹਿਣ ਆਲ੍ਹਣਾਧਰ
ਧਰ੍ਹਾ।
(ਜੇਠੇ ਦੇਵਧਾਧਾਧਰ ਧਾਧੇ ਧੇਧਰਧਾ।)

௨௩ **செலஞ்சாள் சார்** கதையார் **லங்கேசன** கூறி **கனம்மா** சிவா.
 (செலஞ்சாள் கதையார் செலஞ்சாள் கதையார் **சார்** **லங்கேசன**.)

੨੬ ਸ੍ਰੀ ਮਤਿ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ॥
(ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਜੀ ਦੇ ਸ੍ਰੀ ਸ੍ਰੀ ਸੇਵਕਾਂ ॥)

૧૩ કોલ (કોલોલ) નીચેના અંતરિક્ષમાં કોલ-કોલ મેંડ મેલ।
 (પ્રદેશ મેંડ નીચેના અંતરિક્ષમાં કોલ-કોલ મેંડ મેલ।)
 (પ્રદેશ મેંડ નીચેના અંતરિક્ષમાં કોલ-કોલ મેંડ મેલ।)

- ত -

৫৬ তাংকী বাহিৰে অশিংবনা তানীংদে, অপঙবনদি হেন্না তানীংই।

(অশিংবা মীদা তাং তৌক্কা হায়বনি)

৫৭ তুংশিনবা হৈল্লবদি অখাঙবা পোং লৈতে।

(তুংশিনবা তন্মু হায়বনি)

৫৮ তনগনু, শাউগনু, কাউগনু অহ্মসি যাম্মা অর্থ লৈবা বানী।

(নৈনবিয়)

৫৯ তুংদা থোৰুৰুদবা উবা ওম্বা মীবু অশিংবা কৌই।

(অশিংবা মীদি তুংগী যাম্মা থল্লি।)

৬০ ^২ চাংবা অশিংবা বাহিৰে।

(জৰ্দা, বৈনি হুনি, কনাশু হৈনা পোৰুৰুপা নভে, তন্মদগী হৈবকখিবা ওজুনি)

৬১ তাজ্জা চানা বা ওংবা ওম্বা, অমসুং থবক তৌবা ওম্বা মীবু অশিংবা কৌই।

(তাজ্জা নাহোজুন্নবা হোংনৌ, পঙগনু হায়বনি।)

৬২ তান্নবগা তৌবা থবক্তি শোযববসু মীরা মতোমতা তাংদে।

(তান্নফম থোকপা তান্নবগা থবক তৌ হায়বনি)

৬৩ তুংদা বা ওংগনবা মী অফবা চিংদে।

(ওংগে হায়বগা মমাংদা ওংঙু, তুংদা ওংবা নঙোন্দা ওইজুদে)

৬৪ তান্না (তাজ্জানা) মতোযনা কুংশিল্লবদি লান্না-লান্না চোংবা যাই।

(পুবা থাংবা ওমলোইদবা থবক কয়ামকম নঙগী মথজ্জা ননশিল্লবদি নাহোৰু বা হোংনবগা নঙনা ওম্গদবথজ্জা তৌ হায়বনি।)

৬৫ তাজা নাছোকখিবা তুংদা নীংঙমলক্তে।

(তাজা ফংবা হায়বসি পাক হেজা যাবা নত্তে, ফংলিঙৈদা নাছোক্তনবা হোংনৌ হায়বনি।)

-থ-

৬৬ থবক তৌবা মতমদা রা যাম্মা তনমল্লবসু পাঙথোকপা রাই।

(মী যাম্মা তানববদি মাগী-মাগী অপান্না ফোঙদোক্কুনা থবক্তু মঙম চৎকন্দে।)

৬৭ থবক শুবগী পুনবদি ফৈ, শুদবগী পুনবদি ফত্তে।

(থবক শুনিংদবা, রাবেম ভাংবা, মতম মাঙবা পাম্মুদবা অহমসি অমত্তনি, মখোয়না পুন্সবদি ফত্তে, যাওকগনু হায়বনি।)

৬৮ থবক শুবনা হকচাং শাজেল ওই, হেঞ্জিন্না শুবগনা লাইথুং ওই।

(শুবা, চাবা, পোখাবা চাং খঙু হায়বনি।)

৬৯ থাগৎপদা হবাওদবা মীদি রা মখা তাকবনু।

(থাগৎলবদি লাইফাওবা হবাওই হায়নবিবনি।)

৭০ থাইনদি লম্বকী শা-কৈ কিনবম্মী, হৌজিক্লা মীনা মীবু কিনবে।

(মতমগী শাবমচৎ চৎপা মীবু মীচম্মা কীনবে হায়বনি।)

-দ-

৭১ দেব-কর্মগী সংকুর্ভন্দা শেছা কল্লগা শঙ্গ ফবা শাবা।

(শেছোক লৈবা মখোয় ভান্নসনু, শেছোক বাংপা কাংবু য়াওবিকনু তুংদা বাগনি।)

४३ एमे देल्लेहा ईश्वरान् नून पामेठ टेरान्।

ਸਭ ਉਪਰਲੇ ਲਿਖਿਤ ਖਤਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਉਪਰਲੇ ਸ਼ਬਦਿ ਲਿਖਿਤ
 ਯੁਗਲੀਏਤ ਜਾਇਦਾਦ ਨਸ਼ੀ ਦੇਖਵਾਏਗੀ ਦੇਹਤ ਸਭਾ ਘੋਸ਼ਣਾ।
 (ਅਧਿਕਾਰ ਯੁਗਲ ਨਸ਼ੀ ਦੇਖਵਾਏਗੀ ਦੇਹਤ ਸਭਾ ਘੋਸ਼ਣਾ)

ਅਸੀਂ ਉਪਰਾਲੇ ਕਰਦੀਆਂ ਹਾਂ ਕਿ ਉਪਰਾਲੇ ਕਰੀਏ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੀਏ।
(ਉਪਰਾਲੇ ਕਰਦੀਆਂ ਹਾਂ ਕਿ ਉਪਰਾਲੇ ਕਰੀਏ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੀਏ।)

ਮਨ ਏਕਾਗ੍ਰਿਯ ਸਮੁੱਚੇ ਦਿਨ ਦੇਣਾ ਘਾਟਾ, ਕਾਮਭਾਸ਼ਣ ਸਮੁੱਚੇ ਦਿਨ
(ਏਕਾਗ੍ਰਿਯ ਘਾਟਾ ਘਾਟਾ ਸਮੁੱਚੇ ਸਥਾਇਤਾਗਾ ਘਾਟੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨੇਪਰੇ ਟੰਗਣਾ
ਸੋਚਣਾ।)

-ন-

৭২ নচা লৈশাবি ফাবক্রে হই অখোঁবা লোইগনু।

(নচা লৈশাবি ফাবক্রেবদি পাখং কোয়বক্ৰনি মদুদা মমা-মপা মবুং মৌপ্ৰাশিংনা ইবাং খঙু, ঙাংনিং শক্ৰিংই হায়দুনা কহী-কলক থোক্ৰা ঙাঙলুগনু নচা যুস্থান শিভুনা তোক্ৰনি। হৌজিকপুদি মোবাইল ফোন্দা কোয়নববনিনা থোইনা হায়নিঙাই লৈত্রে।)

৭৩ নোংমদা শুবিবা খবক্ৰী হিসাবকা নোংমদা তৌবিবা খচ্চকী হিসাপকা কুপশিন্ন পাবিবা ইমুংদা লায়ববগী লাইনা চংবা ঙমদে।

(নোংমগী হিসাপ কুপা শুবিবা ইমুংদা লায়ববগী লাইনা চংবা ঙমদে।)

৭৪ নুপা-নুপী লাইনা থাবনি, খল কায়বা যাবা নত্রে, মতমগী ইবাংদা মণিপুবগী নুপাশিং নোংমা কাংদনা হাংতোক্ৰবি, নুপী মণিংনা শুম যামখংলক্ৰিবসি মমৈদা কবি ওইবক্ৰীনি।

(লাইন থাব খল থুগাইব হৌনদে, থুগাইবদি মমৈদা নীঙবা কায়নিঙাই ওইবা শক্ৰম ওইবক্ৰনি।)

৭৫ নুপীনা খৌজিন্নবদি মাগী নুপাদু মী হাংপা কিদে।

(নুপী মমাংদা নুপাদি শিবা কিদে হায়নবিবনি, মবম চাদনা নঙগী নুপাদা খৌজিন্নগনু)

৭৬ নীংবা কায়রপা শিনিংবগী ব্রাখল ফাওবকই, নীংবা থুংলগনা পুন্নিবোল থিবকই।

(পুন্নি নুংশাংনা হিংবা যানবা নীংবা কায়দনবা অমদি ব্রাখল মকা লান্না লৈনবা হোংনৌ হায়বনি।)

৭৭ নাবিঙৈদা তেংবাংনদে লায়েংশেল, শিবকান্দ তেংবাংনৈ।

(নাবিঙৈদা অঙম অঙম্বা তেংবাং পীনবদি অনাবদু উপায় যান্না লৈগনি হায়বনি। অঙকপা ঐখোয়গী চংনবিনি।)

૧૧ ગાદિયામન મેળેઠ ન્હી જીલોડ ઇશ્યોઁ, નહુજા મેળેઠ ન્હી જીલોડ મેઁ.
 (ગાદિયામન મેળેઠ ન્હીજી ક્રમ-સક ટપક, નહુજા મેળેઠ ન્હીજી સંગત-જા મેઁ
 ફેરવેઁ.)

৭৮ নুংশিদবা বামোনগী লাইদা শিখা কংনিংদে।

(মীদগী লাইনা মগুণ চাওবিবনি, লাই পামবিবা বামোন্দু নুংশিদবদগী লাই কাস্তোকে খল্লকই।)

৭৯ নোংমদি শোয়দনা শিবগদবা মপোকী কাওদবা ঙমলবদি পাপকি থবক তৌনীংলোই।

(শিগনি হাযবা কাওনবদগী অমবগী রাঙাং ঙাংনৈ।)

৮০ নুংশিবগী শীদোক্ৰৈ, অপাম্বগীনা হাত্তোক্ৰৈ।

(নুংশিবগীদমক শিবা ঙমনৈ অপাম্বগীদমক হাত্তোক্ৰবা ঙমনৈ।)

৮১ নুঙাইবদা ঐ মঙায়বে খন্দুনা পুক্রিংদা অথোয় নাপল কাবক্লবদি ঐঙোন্দগী হেনবা ক্রোবপতি পবেং অমা নিংশিংউ।

(ঐঙোন্দগী হেনবা ময়াম লৈবি হাযবা কাউগনু)

৮২ নোংমগী মথৌ মশক খঙনা শুবিবা মীদা ফত্তবা রাখল চংদে।

(নথৌ মশক খঙনা শু, অফবা রাখল লাক্কনি হাযবনি।)

৮৩ নোংমা শূদবদি যাই, নোংমা চাদবদি যাদে।

(নোংমগী চাদবা যাদবগুন্না নোংমগী থবক শূবশু লেপকনু)

৮৪ নচা নমৌনা যানবা চংপা তম্মু।

(মীতৈ ইপা-ইপুশিং, ইমা-ইবেলশিংনা মচা নীঙোল যুম পাল্লবশিংদা মনেম মকুনা যানবা চংলু হাযনা পাওয়েল্লবক্ৰি। মনেম মকুদনা নচা-নমৌশি খুং চানবা রাবক বতেম্বীম্বু হাযনা ভক্তি বাহভাব তৌনৈ। হৌজিজি মদু মতমগা চান্দ্রে, নচা-নমৌনা যানবা চংলু হাযবনা হেন্না চানবে।)

-প-

৮৫ পুকচেল চাউবা মী তিন্নবা নুঙাই, মবুক চাউবা মী তিন্নবা রাই।

(পুকচেল চাওবা মীদি ইবেমদা লেমই, মবুক চাউবা মীদি চোপুক তাবা যাউবকই)

[illegible]

৮৬ পান্দম যাওদবা শাজত্তী খোইদ্রিং খোইদ্রাং চংলি।

(পুল্লি খোঙচং হায়বসি অনীংবা অপান্সা অমা মাঙদা থল্লগা মদু ফংনবা (যৌনবা) চঙশিল্লি, পান্দম থমদ্রবা মীদি অমনা গাংলে ফদৌ মাল্লী, অমনা হায়বে চুন্সোই নীংই, অদুনা চুন্সা চংপা ওমদে হায়বনি।)

৮৭ পুল্লি অমব নন্তে, অমব খুবম ফংলিবদি শিল্লবসু কাউনাইদনা লৈহৌবিবা মিংচত্তুনি।

(অমব খুবম ফংলিবদি অফবা মিংচং তাল্লু হায়বনি)

৮৮ পাঙচা-চা, পঙথক-থক, পঙচং-চংপ নচিংবা অপঙবা তাবা বাইসি ঐঙোন্দাগী লাপখোকখিনবা হোংনবা ফৈ।

(অপঙবা তাবনা কবিদা ফদৌবিবনো হায়বনি।)

৮৯ পাপকী থবক ক্যামকম তৌবগা লাইদা পোং-চৈ, শেল-খুম ময়াম কংলিবদু পাপ কোকপিনবা হায়জবিবনি, মদুদা লাইনা মবালগী মতুং ইন্না দন্দি অমফাও পীদনা কোকপিবা তাববদি লাই (ঈশুব) কবপসন তৌবে হাবা য়াই।

(লাইদি কবল্লন তৌবমগদবা মান্দে হায়বনি)

৯০ পাখংনা লৈশাবী নাক্তা কোয়নবিঙৈদা লৈবাংগা খোইমুগা প্রমাণ চানবন্মী। মতমগী যাওল মতুং ইন্না লৈশাবীনা পাখংগী নাক্তা কোয়নবে। কবি প্রমাণ অমুক চানহনসিগে।

(অশেংবদি অওনবা অসিনা হেন্না ফৈ হায়বা য়াই হাম্মগীদু পাখং মতাং হৈবা যাওবমদুনা লৈশাবীশিংনা নীংবা কায়বা য়াওনবি, প্রমাণি চানবা অমা খিমিলবা অবি।)

৯১ পেছোকপা ওমদবা মীদি মপুল্লিদা নুঙাইফম লৈতে।

(অরাংপগী মায়কৈদা য়েংলুরবদি অরাংপগী অরাংপা ওজুনি। নিংখৌ কোনুদন্ত মৈতান রাংপা য়াওই হায়নবিবনি।)

૧૬ ગાદાદ મેઝનાં મેઝના મેઝ સહુ દી
(મેઝના મેઝ મેઝનાં યમેઝ ગાદા)

૧૭ ગાદાનાં લગાદનાં મેઝનાં લગાદનાં
(ગાદાનાં લગાદ મેઝનાં મેઝ લગાદનાં મેઝનાં)

૧૮ ગાદાનાં લગાદનાં મેઝનાં મેઝનાં લગાદનાં મેઝનાં
સહુ દી
(ગાદાનાં લગાદનાં મેઝનાં મેઝનાં લગાદનાં મેઝનાં ? યમેઝનાં લગાદનાં મેઝનાં
સહુ દી)

૧૯ ગાદાનાં-મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં
સહુ દી
(ગાદાનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં)

૨૦ ગાદા મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં
(મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં)

૨૧ ગાદાનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં
સહુ દી
(મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં)

-૬-

૨૨ મેઝનાં, મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં
(મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં)

૨૩ મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં
(મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં મેઝનાં)

୯୨ ପେନା ଚାବଦଗୀ ବାଞ୍ଚତକ ଚାବନା ହେନା ଫୈ।

(ବାଞ୍ଚତକ ଚାବନା ଚାକବାଉଦା ଅରାବା ସୀଦେ।)

୯୩ ପୁକଚେଲ ଶେମ୍ବଦି ବାଞ୍ଚାଂସୁ ଶେପଇ।

(ପୁକଚେଲ ଶେନ୍ଦନା ଗାଂବା ବାଦି ତାବା ନୁଞ୍ଚାହିତେ ହାୟବନି।)

୯୪ ପୁକଚେଲ ଶେନ୍ଦବା ମୀଗା ମୀଚଞ୍ଚ ଓଇନ୍ଦୌ ଶକକ ମୀଚଞ୍ଚ ଯାଓଦବନା ହେନା ଫୈ।

(ପୁକଚେଲ ଶେନ୍ଦବା ସୀଦି ମାବୁ ଶେମ୍ବଗଦ୍ରା, ଅତୋମ୍ବବୁ ଶେମ୍ବଗଦ୍ରା ଅନୀ ଥୋକ୍କା ବାୟ ହାୟବନି।)

୯୫ ପୁକଚେଲ-ଥୋୟଜେନ ତିମ୍ବନା ଲୈବା ଲାୟବବା ଇମୁଂନା ଇନାକଧୁନବା ଇମୁଂଦଗୀ ହେନା ନୁଂଞ୍ଚାହି।

(ପୁକଚେଲବୁ ତିମ୍ବଦ୍ରବଦି ନିଂଥୌ କୋନୁଂଗୁଲା ପାଲ୍ଲବସୁ ନୁଂଞ୍ଚାହିତେ ହାୟବନି)

୯୬ ପାଂ ଚାବଦା ମାଂଧିବା ଶେଲ ଥୋଇ ଚୋମ୍ବଦା ହଞ୍ଜିରବା ହୋଂବନା।

(ଜୁରାବ ଶାମ୍ବଦା ମୈଶା ତପ ତାନା ଥାଦୋଞ୍ଜୁନା ମଧୁଂ ତଂଲବା ତୁଂଦା ଚୁକଟ-କାନଚିଂବା ଯୋମ୍ବଗା ଶେଲ ହଞ୍ଜିରବା ହୋଂବନବା ଗାଂବନବା ପାଓବୌନି।)

୯୭ ପୁଲିଦା ମାୟ ପାକ୍ଲେ ଅମଦି ସୀଂଚଂ ତାନଗେ ଧଲ୍ଲବଦି ଅରାବା ଧୁଦୋଂଧୀବା ଧୁଦିଂମକ ଥେଂବନବା ତାହି।

(ହୋଂବନବା ସାଓଦନା ସୀଂଚଂ ତାନବା ଅମଦି ମାୟ ପାକ୍ଲା ସାଦେ ହାୟବନି।)

-ଫ-

୯୮ ଫନବା ହୋଂବନଗେ, ଅମସୁଂ ନୁଞ୍ଚାହିଗେ ଧଲ୍ଲବଦି ଅରାବା ଧାଂଞ୍ଜୁ।

(ବାଦନା ନୁଞ୍ଚାହିବା ସାଦେ ହାୟବନି।)

୯୯ ଫମୁଂ ଅମଦି ଚାକଧୁମ ଯେଂଲଗା ନୂମ୍ପୀଗୀ ମଞ୍ଚୁଂ ଧଞ୍ଜବା ଗୁମ୍ପୀ।

(ଚାକଧୁମ ଅମସୁଂ ଫମୁଂ ଯୋଂଲବଦି ନୂମ୍ପୀ ଅତନବୀନି ଧଞ୍ଜବା ଗୁମ୍ପୀ, ଅତନବଦି ଅଫବା ଚିଂଦେ।)

୨୦୦ ଏହାଂ ଯଦତଃ ନି ନିଶାଂ ଏହାଂ
(ଏହାଂ ଯେତଃ ନି ନିଶାଂ ଯଦତଃ, ନି ନିଶାଂ ଏହାଂ ଯେତଃ ଯଦତଃ)

୨୦୧ ଏହାଂ ଯଦତଃ ନି ନିଶାଂ ଏହାଂ
(ଏହାଂ ଯେତଃ ଯଦତଃ ନି ନିଶାଂ ଏହାଂ ଯେତଃ ଯଦତଃ)

୨୦୨ ଏହାଂ ଯଦତଃ ନି ନିଶାଂ
(ଏହାଂ ଯେତଃ ଯଦତଃ ନି ନିଶାଂ ଏହାଂ ଯେତଃ ଯଦତଃ)

୨୦୩ ଏହାଂ ଯେତଃ ନି ନିଶାଂ ଏହାଂ, ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ
ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ
(ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ)

୨୦୪ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ
(ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ)

ନ

୨୦୫ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ
(ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ)

୨୦୬ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ
(ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ)

୨୦୭ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ
(ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ ଏହାଂ)

১০০ ফাওগে খল্লবদি মী মবক্তা ফাওহৌবো।
(ফাওবা হায়বসি মীনা মশক খঙবনি, মী মাওদনা মাঝা নত্তে হায়বনি।)

১০১ ফংলবোইদবা পোত্তা নীংঙমদবা তৌকনু।
(নোংবাম্মা থোইবীনা মাঝকপা ঙাইবদা ফংখিবা দন্দাদু নীংলিংউ।)

১০২ ফমুংদগী হুই থৌজিনবা।
(মশানা থেংনবা কিবগা অপঙবা খিবগা থৌজিনবা)

১০৩ ফংবদা বাবা পোৎপু অতাঙবা কৌই, ফংন-ফংনা তাঙলিবসী
খুংশেম্মা থোকহনবনি।
(হৌজিক্তা পোৎ-চৈ তাঙলিবসি খুংশেম্মা থোকহনবা অম্মান্বনি।)

১০৪ ফত্তবা হৈনবী মীনা খাদোকহনগদবা নত্তে।
(ইশাগী ফত্তবা হৈনবী ইশানা খাদোকচবা নত্তনা মীনা খাদোকহনবা ঙল্লোই
হায়বনি।)

-ম-

১০৫ মবুক শেংদবা মীদি অতোল্পনা অচুন্না ঙাংবা তানীংদে।
(মবুক শেংদবা মীদি অচুন্না অমসুং অম্ববগী মায়েক্তা লৈবনি, মায়েক্তা ঙাংবা
বা তানীংফম থোক্তে।

১০৬ মটৈ-মনাও খংনবা খাম্বদি মাই অমগী মীচঙদি শাক্রনু।
(মীচঙ শাকবিবা ঐনা নাইতোম তাহৌবগা মখেয় অনীনা অমত্তা ওইখিনি
হায়বনি।)

১০৭ মপা-মমা নীংদবা মচা পোকপবু মচা পোকপগী মটৈ মাম্দবা
কৌই।
(হৌজিক্তী মতমদা মটৈ মাম্দবা মপা-মমা মশীং খীবা ঙল্লবোই।)

(ਜੁੱਟ ਨਸ਼ਟਰੇ ਜਾਨ ਬਣੀ, ਘਟਸ-ਘੜੇ ਸੁਠਾਏ ਘਸੜੇਈ।)

(ਜੀਵਿਤ ਕੰਘਾੜੇ ਘੁੰਮਦਿਆਂ ਤੋਂ ਜੀਵਿਤ ਆਪਣੇ ਸਭਨੇ ਜੀਵਨ ਦੇ ਘੋਰਲੇ ਪਲਾਂ ਨੂੰ
ਕੰਘਾੜਾ।)

(ਜੇਕਰ-ਜੇਕਰਾਸੀ ਡੇਰਟਾਇਓ ਰੇਸਟ ਡੇਰੇ ਜਾਣ'ਕਾਜੀਘਰੀ।)

(ਸੁਖ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸ਼ੇਰੀਆਲੇ ਕਠਾਈ।)

(ਸਮਾਜਿਕ ਪਾਸੇ ਤੋਂ ਸਮਝਿਓ ਭਾਈ।)

(ਸੰਤ ਜਗਗੁਰੂ ਜੀਓ)

(ਸਰਕਾਰੀ-ਏਲੀਮੈਂਟਰੀ ਸਕੂਲ, ਘਾਨਸੀ ਨੇੜੇ ਪਿੰਡ-ਮੇਰਾਹਟੀ।)

(ମା' ଗୋବିନ୍ଦଚରଣ ମାଡ଼ିଲେ ଘୋର ଅନୁରାଗ ଗୋବିନ୍ଦଚରଣ!)

১০৮ মৌ খিবগা মমা মপা মীবাযবক্লবদি মচানিপাদু মৌগী খুঙা
লৈববগুধনি।

(মৌনা হুমদুনা পুববনি, অনম-অহা চুবগা অক্ষানি।)

১০৯ মীবক থোক্তবা মীগা রা ঙাংনবা রায।

(মীবক থোক্তবা অতোল্লগী লৌশিং জ্ঞান চঙদবা মীগা রা ঙাংনবা নুঙাইফম
থোক্তে।)

১১০ মাইবা-মাইবী রা খাজগনবা লৈকাই য়েংখিনগল্লি।

(মাইবা-মাইবীদি হাম্জিনবা য়ান্না হৈবা মীওইশিংনি।)

১১১ মপা ন্ত্রগা মমা অদুক কুইনা শোল্লগা নাখিবদু মচিন মনাও মই-
মই শেলগী লৌতারদুনা লায়েংখিদে, শোবাত্তদি অচাউবম তারদুনা
শোছা কুইম্মে ওইনখি।

(মদু মীয়ান্না য়ানীংদবা খবক্লী)

১১২ মৈখু থকপা, অমদি কা চাবা মীগা ওনশিন্নদুনা রা ঙাংনবা
থক্ত-চাদবা মীনা খাঙবা রায।

(মীঙোন্দা অরাবা পীবা হৌনদে।)

১১৩ মীবক্তা য়াবক খিনবা, ফন্ফমদা থোঙ খাজংপা ন্ত্রগা থোঙনা
নেংপা হৌন খঙদবগী মনুং চল্লী।

(হৌন খঙদবা তমগনু)

১১৪ মীনা খৌদাবা ঙাক্ত ঙাইগনু, নশানা খঙনা খবসু তৌ।

(মীংশিং-নাশিংবা তম্মু, অমদি ইবাং খঙ্গু হায়বনি।)

১১৫ মী শীদোকপা ফক্তে, মী য়োকখংপদি ফৈ।

(মী শীদোক্লবদি মীনসু নঙবু অমুক শীখবক্লনি।)

१३३ **क्या सड़क से ६५१।**
(क्या सड़क के पार्श्व पर सड़क से ६५१ है।)

১১৬ মৈঠৈ ৰাঠৈ 'মনবা' হায়বসি ঐণ্ডোন্দা পক্তনবা হোৎনবা ফৈ।
(চামনবা, হেনমনবা, ৰামনবা অসিনাচংবা অফবা নন্তে।)

১১৭ মীগীবা ঐগীবা কামবা তৌবদা ফক্তবা লৈতে।
(অফবা তৌবদা ইচন্দা চমৈ হায়বনি।)

১১৮ মীবু কামদবা মীনি হায়দুনা মীবাযবা তৌগনু, মাগীসু কামবা মতাং
লাকপনি।
(মীশুম বুদিং মীবাযগনু লুনা তৌ হায়বনি।)

১১৯ মিংথোনগা মণ্ডগগা চানদবা বেবানি।
(ফুলগী ওবা ওইবগা অঙাং লোয়নবা হৈতব বেবানি।)

১২০ মীণ্ডোন্দা অফবা পাউতাক পীবদি যাম্মা হৈবা মশাদি অফবা থক
তৌদবা মাৰু কনানসু ব্যবহাব তৌবিবোই।
(চিন্দা অফবা ঙাঙা ঙাংলগা, মশাদি অফবা তৌদ্রবদি কনানসু মৰা লৌবিবোই
হায়বনি।)

১২১ মীয়াম ফনবা থল্লিবা মীদি মীনসু লাইনসু যাগনি।
(মীয়ামগী শক্তিদা ঈশ্বৰ লৈ হায়বা কাউবা যাদে।)

১২২ মীগী মপা-মপু লাংলগা, ইশাগী ইপা-ইপুগিংবু মীবাযবা।
(ইপা-ইপুনা হেন্না লাংফম থোকই।)

১২৩ মণ্ডতাকী হায়ববদি হেন্না খাজনবী অমা লৈবি।
(বৈজ্ঞানিক ওইবা ৰাফম নন্তে)

১২৪ মতম হেনবা ইফন্তা ফন্তে।
(মতম হেনবশিং নীংশিংবিয়ু হেন্দনবা হোৎনবা ফৈ।)

૭૯૬. **કચ્છના વૃક્ષોના નામો સબલેન કોટેશન હેઠળ** (કચ્છના વૃક્ષો (૬૪૫) નામો હેઠળ સબલેન કોટેશન હેઠળ)

১২৫ মীগী মবাল থিবা হৈবা, মশাগী মবান্দি খন্দবা অফবা নন্তে।
(ইশাগী হান্না খন্তৌ হায়বনি।)

১২৬ মশাগী মখৌদা পুক্ৰিং চঙনা থরায় যাওনা পুক্ৰেচেল শেংনা
তৌববু লৈবাক্কী সেবা তৌবা কৌই।
(ইশাগী ইখৌদা লৈবাক্কী সেবা যাওবিবনি।)

১২৭ মবুক শেংদবা মীদি অমম্বা হৈনৈ।
(মণ হুবানবা মীদি থাবন ফবা পামদে হায়নৈ।)

১২৮ মতীক-মপা চাদনা থবক তৌবা অর্রাবা মাযোক্ৰৈ।
(শেল অমদি সঙ্গ যাওদনা থিকা তৌবা অর্রাবা মাযোক্ৰৈ। ইতিক-ইপা চাদনা
পাঙপাম পাম্বনু।)

১২৯ মীবল পাম্বুবদি ইবল চংকল্লী।
(লগাউ খাউবগী পৈশা পাম্বুবদগী ঐগী ফুবিংখাউগী পৈশা লোইনা চংখি।)

১৩০ মীনুংশি, খৌজাল, কখোকপা লৈতবা মফমদা অশোন-অনাগী
চঙজফম লৈবোই।
(অশোন-অনাদা তেংবাংবিসি হায়বনি।)

১৩১ মচানিপাগী মগুণ মৌ থিবগা খঙুই।
(মৌ লাকপদগী মচানিপাগী পুক্ৰেচেল ওনখিবা যাওই, অদুনা নিপা পোন্ধুগা
হবাউবা, নুশী পোন্ধুগা নীংবা কাযবা খক তৌবিবগনু।)

১৩২ মবুক শেংদবা মীগী চম্ৰফম মালেমদা লৈতে।
(মবুক শেংদবা (ফন্তবা) মীদি লৈফম হোংলবসু পুক্ৰেচেলদি হোংবা লৈতে।)

૭૬૬. સૈંધવન ઝડપિયાં ત્રાણન સૈંધવનાં બે મૃત ।
(પ્રાણી ભૂતશાયણ મોટા-મોટાનાં સૈંધવ મૃત સ્થળે સેવેલો)

૭૬૭. સૈંધવ યેં સ્થાન ત્રાણ સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ।
(પ્રાણી ભૂત સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં)

૭૬૮. સૈંધવ યેં સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ।
(સૈંધવનાં ભૂતશાયણ મોટા-મોટાનાં સૈંધવ મૃત સ્થળે સેવેલો, સૈંધવ મૃત સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં)

૭૬૯. સૈંધવ મોટા તૈં સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ।
(પ્રાણી-પ્રાણી ભૂતશાયણનાં ઉપેક્ષણનાં સૈંધવ)

૭૭૦. સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ।
(પ્રાણી ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં સૈંધવ, ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં)

૭૭૧. સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ।
(પ્રાણી ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં સૈંધવ, ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં)

૭૭૨. સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ।
(સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં)

૭૭૩. સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ।
(સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં)

૭

૭૭૪. સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ।
(સૈંધવનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં ઉપેક્ષણનાં)

১৩৩ মৈকুন্দা খজিক্তং লেঙবদা মৈতোন্দি আ যৌই।
(তোকঙা শন্দ্ৰকপা থাপ্প-থাপ্পগা মবিক চুমবা হেল্লি হায়বনি।)

১৩৪ মবুক্তা ঐনা মহেল্লৈ খনবা মীদি নুংথোয়নগল্লি।
(রাখল থেনবা মী নুংথোয়নগল্লি।)

১৩৫ মীগী অশোয়বা খিমল্লবসু ফত্তবা মী ওল্লকই।
(মীওইবদা শোয়দবা ঙ্মা কনাসু লৈতে, ঙাকপা যাবা ঙাক্লগনি, থিগংপা যাবা মবম চানা থিগংকনি।)

১৩৬ মান্নবা থাক্তা লৈবা মী মশেল রাবী নুংঙাই।
(অনেম-অরাং খেল্লবদি নুংঙাইবা হৌনদে।)

১৩৭ মপাছোংদা ফত্তবদগী নুংদা ফত্তবনা হেন্না শাখি।
(নুংদা ফত্তবা মীদি তিন্নবগা খঙ্ত, ফত্তে খঙলবদি তিন্নদবা ফৈ।)

১৩৮ মচা অপিকপদা প্রমাণ-পাছৈ তৌদুনা ঙাংবা অমদি চৈবা অফবা নুপী নত্তে।
(অঙাং লান্না চৈবিবা ঙাংবিক্স হৌনদে, তাবদা রায়)

১৩৯ মতৈ-মনাও মীমাঙ খোকা কেদা তৌনবা অমদি চান্নবা কনানসু য়েংনীংলোই।
(মতৈ-মনাও নুংশিনদবা কনাবু লৈবগে। লোন্না চান্নবীযু।)

১৪০ মাঙহন-তাকহনবা লোইবগা কোন্না জ্ঞান তাবকপা মীবু কোনশিং কৌই।
(কোনশিং ফত্তবদি নত্তে, হান্ননা শিংবনা হেন্না ফৈ হায়বনি।)

-ব-

১৪১ বিজ্ঞানগী থাক্তা রাংলকপনা মবম ওইবগা লায়ববগী থবক ইনাক খুনবনা শূই।
(বিজ্ঞানগী মেছিন, ইঞ্জিন ইনাকখুনবগী খুস্তা লৈ।)

§28. ટેમ્પરેચરનાં પ્રમાણ પ્રેરણા પ્રદાનના ટેમ્પરેચરના
(પ્રદાનના દરેક ટેમ્પરેચર, ટેમ્પરેચરનાં પ્રમાણ પ્રેરણા પ્રદાનના
પ્રેરણાનાં)

੩੨੨ ਟਾਢੇ ਘੋਰੇ ਦੇ ਸ਼ੀਸ਼ੇ ਦੇ ਪਾਠ ਪੜ੍ਹਾਏ।
(ਸ਼ੀਸ਼ੇ ਦੇ ਪਾਠ ਪੜ੍ਹਾਏ ਦੇ ਪਾਠ ਘੋਰੇ ਦੇ ਪਾਠ।)

१३६ ଟେକ୍ସା ଲାଗେଲେ ଲେକ୍ସାନ୍ସ ମିଳିବ ନାହିଁ, କଲେ ଲାଗେଲେ ଲେକ୍ସାନ୍ସ ଲାଗେ
 ଲାଗେଲେ ମିଳେ।
 (ଘାଟାଳ-ଘାଟାଳ ଲେକ୍ସାନ୍ସ ମିଳେ ନାହିଁ।)

੧੨੪ ਟੰਗੀਛਰ ਘੋਰਾਭਾ ਭੋਜਾਉ, ਮਾਛਿਘਾਮਾਛਾ ਫਰਾ ਸਮਝਾ।
(ਮਾਛਾਘਾਮਾ ਖੇਡਾਫਰਾ ਫਰਾ ਸਮਝਾ ਭੇਡਾਛਾ।)

૧૨૬ ટૅલીગ્રાફ-સેલિગ્રાફ હઠ જમાનુ, સેલિગ્રાફ હઠ જમાનુ.
(ટૅલીગ્રાફ-સેલિગ્રાફ હઠ જમાનુ હઠ જમાનુ હઠ જમાનુ)

[illegible]

৮ -

১৪২ লাংঘাইগী চেঙ চাবা পানুবা উঢ়েক লাংদা থুই।

(অপান্ধা ফানবা লাং থাক্ৰৈ, লাং মখল-মখা বাম্মী লাংঘাইগী চেঙ চাবা পান্ধগনু হায়বনি।)

১৪৩ লাইদা কংপা পোং লাইনা চাদে।

(লাই পান্ধবনা চাবা ঙুত্ৰনি, লাইদি থম্মায়নুংদা লাংচবনা অথোইবা লাইনীং লম্বীনি।)

১৪৪ লোন্না ঙাংনবা বা মীগী ফনবা ওইগন্দে।

(মীগী ফনবা বাফমদি ফোংনা ঙাংনফম থোকই।)

১৪৫ লম্বী-থোং, মৈ-ঈশিংগী ফিভম য়েংলগা পান্ধিবা সবকাবদুগী মগুগ খঙবা ঙুম্বী।

(লম্বী, থোং, মৈ, ঈশিংগী ফিভম ফহনবা হায়বসি সবকাবগী মথৌনি।)

১৪৬ লায়ব মচানা শোয়কবা চৈবিনবা যান্ধা লৈ, ইনাক খুনব মচানা শোয়কবদনা কনবিনবা বাঙে।

(অনেম-অৰাং খায়বা খুন্মাইগী চংনবী লৈ।)

১৪৭ লৌশিনবা ঙাক্তা হৈগনু, পীখোকপসু খবা তম্মু।

(পুকচেল চাউবা খবসু তম্মু হায়বনি।)

১৪৮ লৌনীং-চানীংগনবা তমগনু, হৈনবী ওইখিনি।

(লৌনীং-চানীংগনবা মীদি মীনা নুংশিবা বাংলি।)

১৪৯ লৈপলদা তোংব হামেং।

(মশাগী ফিবেপ লৈতব কান্ধব খল্ল-খল্লগ মীচং শাবা হায়বনী।)

(ଫିଲ୍ମ ଫେୟାର୍ ଆର୍ଡ଼ର ଲାଭ, ନାହିଁ ଲାଭ ସମ୍ମାନର ସହିତ ଯୋଗାଯୋଗ ।)

(ਘਟਨਾ ਘਟੇਮੇ ਯੋਗਤ ਸੁਭਦੇਸ਼ਾਯ ਸਫਲਤਾ ਟੈ।)

(ਸੇਯਨ ਘਨ੍ਹਾ' ਘਰਾ ਨਾ' ਨਾ' ਟੇਢੇ ਸੁਖਘਰਾਘਰਾ' ਨਾ'।)

(କଲ୍ ଟେକିଂସ୍‌ରେ ମିଳିଥିବା ଟେକିଂସ୍‌ମାନଙ୍କୁ, କଲ୍ୟାଣୀ ପ୍ରମୋଦ ଶର୍ମାଙ୍କୁ କଲ୍‌ରେ ଛାଡ଼ିଦିଆଯାଇଥିଲା।)

(સામસાલિલરનુ લખાણર જાદિખેત જાદિજીલ લખખ ખેત સેલરે ૪૫૮ સેનરલ।)

(ਨਾਮਦਰਸ਼ੀ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ, ਸਾਰੇ ਨਾਮਦਰਸ਼ੀ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੋ।)

(ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਮਾਜਿਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਕਾਰਜਾਂ।)

(ଫରମାଟ୍ ଜାଣିପାରିବି।)

[illegible]

১৫০ লাইবব কংলগা খোংপাক্লা কাওবা।

(ফুজনা থাগংলগা কোননা শীধবা, ঝীনা শীধবা ঙুমদনবা হোংনৌ হায়বনী।)

১৫১ লায়ব মচানা চাবদি মবুক লাওমল্লী হায়নৈ, ইনাক খুনবা মচানা চাবদি মপাঙ্গল কনগনি হায়।

(অনৈম অৱাং খায়বা খুলাইগী চংনবী লৈ)

১৫২ লায়ববা লাইগী শাপ নন্তে।

(ৰাখল অমসুং থবক মথং মথং লান্না চথবকপগী মহৈনি।)

১৫৩ লৈত-লায়বগী ৰাখল্লা পোখাফম খঙদনা নুংঙাইবক্তুবদি ঐঙো-দগী হেন্না ৰাবিবা অমগা চাংদমনৌ।

(ইশা লায়বজববসু ৰাখল লায়বহনগনু, ইশাগী অৱাৰা কোক্লবা ইশানা থিজগদবনি।)

১৫৪ লৌশিননবগী অৰুদমক খোংপা, কংখোকপগীদি খোত্তবা মাৰু কনানসু ব্যবহাব তৌবিবোই।

(হিংমিন্নবদা নুংঙাইনবা পীথোক-পীশিন অৰু খোং মান্না খোংলু হায়বনি।)

১৫৫ লাই লৈ-লৈতেগী য়েৎনবা যাওকগনু।

(য়েৎনবগী লোইবা নাইবোই, কন্ন য়েৎনবগা খংনবক্কনি হায়বনি।)

১৫৬ লৈবক্তুবদি ওইদবা ঙাংদবা যাদবা তাজ্জা লাকই।

(ওইদবা ঙাংদনবা ৰাঙনবা কন্ন হোংনৌ হায়বনি।)

১৫৭ লাল্লুবদি পাঙ্গল খোকপা যাদে।

(অচুম্বনা পাঙ্গলনি।)

১৫৮ লায়ববনা নাবদি শিবমদাইদা লায়েংই।

(লেম্বা শেল তিংদনা লায়েংফম লৈতবনা নৌবিঙৈদা লায়েংবা ঙমদে। কন্ন নাবক্লবদি অঁবোৰা মাল-চাং কায়থোক্লগা থৰায় কন্নবা হোংনৈ।)

૧૬૪ તેમજ-તેમજના કામગીરીઓને તેમજ એકાદી
(કામગીરી તેમજ કામગીરી એકાદીના, તેમજ એકાદી તેમજ એકાદીના)

૧૬૦ તેમજ એકાદી તેમજ એકાદી, કામ એકાદીના તેમજ એકાદીના
(તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના)

૧૬૧ તેમજ એકાદીના કામગીરીના કામગીરીના
(કામગીરીના કામગીરીના કામગીરીના)

૧૬૨ તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના
(તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના)

૧૬૩ તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના
તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના
(તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના)

૧૬૪ તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના
તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના
(તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના)

૧૬૫ તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના
(તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના)

૧૬૬ તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના
(તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના તેમજ એકાદીના)

১৫৯ লৈখৎ-লৈখৎলগা মমশিনবদি লালটেন থাউমৈনি।

(মতীক লৈতনা মগুণ উংনীংলুগনু, লালটেন থাউমৈ তাদুনা ভোন্ধনি।)

১৬০ লাই ফত্তবা হাযজবগা যাই হাযনৈ, মী ফত্তবদি লাপথোক্ৰবগা ফৈ।

(মীফৎতবদগী যাবিমথৈ লাপথোক্ৰবা হোংনবা ফৈ।)

১৬১ লোযনবা নুংঙাইতবা মীদি মশক উনদ্রগা নুংঙাই।

(উনবসু ওনশিল্লুগনু।)

১৬২ লায়ববা কোক্ৰবা লাইৱাদি তন্দ্রবনি।

(তনবু তন্দ্রবদি লাইনা তম্বা অমা লাক্ৰনি।)

১৬৩ লিংজেল মান্নবগা থবক লায়না পাঙথোকপা ওম্বী খঙন খঙনা লিংজেন মান্নবা পাক হেক ওমদে।

(লিংজেন মান্নবা তমগদবনি।)

১৬৪ লায়না কযাগী হিদাক পুথোক্ৰে, অতল লায়নাগী হিদাক্তী পুথোকপা ওমদ্রি।

(মশানা খঙনা থবক শুনীংদবা অতনবগী হিদাক পুথোকপা ওম্বা হৌনদে।)

১৬৫ লেমজা চাবা কুইনা চাবা যাদে।

(পাক্ৰমা শুবগা হুমাংম্বা চাবদি কুইনা চাবা য়াগনি, লেমজা পান্না পোলোই ফগন্দে।)

১৬৬ লোম্বা চাকবা শেল ফোংনা ঙাংনৈ।

(নিয়ম লোম্বা লোম্বা চাবুবা শেল হেজা খঙলকই।)

-મ-

૬૬૪ મેલેય ઓચ પડેહલ મેહ।
(રેકરિઠાસર્વે બોલેલમ્ મે લેયમ્લ ઓચમ્લ દી ઓચતિ મેહ પડેહલ મેલિયમ્લ
મ્લતરમ્ લેયમ્લ ૯૪૬ ટેમ્લનટી)

૬૬૬ મેન લેનટરમ્ સ્મરેયલ્ લેનટી।
(મેનના સ્મરેયા સ્મરે ટેલે લેનટર પડેહ ૯૪૭ રેકરિઠાસર્વે લેનટર
સેહલ દી)

૬૬૭ મેન ઓચ મેહલિલ મ્લમ્।
(મેન બોલેલમ્ મે ઓચ મેહલિલ મેલેમ્લમ્ સ્મરેય ઓચલિયલ્ પડેહલ
સ્મરે સ્મરેલિલે મેહલિયલ્ સેરહલિ)

૬૬૮ મેલ મેન-૪૭૨ મેલેલ્ મિલે મેનનટી।
(સ્મરે-સ્મરે મેલ મેન-૪૭૨ મેલેલ્ સેરહલિ)

૬૬૯ મે ઓચમ્લ ટેમ, ટેમિઠમ્ પડેહલ સ્મરે મ્લમ્લના સેરહલિ।
(ઓચમ્લ-ટેમ મેન ટેમ ઓચ સેરહલિ)

ન

૬૭૦ લેન મ્લ મેહ લેનમ્લેન સ્મરેય મેસમ્।
(સ્મરેલેલ્ સ્મરે મ્લ મેહ લેન મ્લ ૯૪૭ સેરહલિ)

૬૭૧ લેલેલ્ મ્લ-મેહ મેહલ।
(લેલેલ્ મ્લ-મેહ મેહલ ટેમ ટેમ મેહલેલ્ સ્મરેલેલ્ સેરહલિ
)

૬૭૨ લે મ્લ મેહ મિલે દટ લે મ્લ મ્લ દટ સેરહલિ, સેલેલ્
સેરહલિ।
(લે મેહ મિલે પડેહલ ટેમ દટ મેહલેલ્ સેરહલિ, પડેહલ ટેમ દટેનલિ
મિલેલેલ્ પડેહલ મ્લમ્લ)

-৬-

১৬৭ রাশাং ঙাংবা অতাবনা বায়।

(মাবিবমথৈ কামদবা বা শাংনা ঙাংদবা ফৈ। ঙাংলিবা বাদু অতাবনা তানীংদ্রে
খঙলবদি শাংথকনু শং লোইশিল্লু।)

১৬৮ রাখল শোল্লবদি হকচাংসু শোল্লী।

(রাখলগা হকচাংগা মবী লৈনৈ, শোম্বা অফবা নঙে, মাবিবমথৈ শোম্বদনবা
হোংনবা ফৈ।)

১৬৯ বাবেম ঙাংবা তাবিনবা চঙই।

(বাবেম (কামদবা বা) ঙাংবা তাবিনবা যাওদ্রবদি মতোমতা ঙাংনীংলোই,
অতাবসু মতম মাঙমিন্নৈ তাবিকগনু হায়বনি।)

১৭০ বাংনা থাগংপা পাম্মগনু থীনা থাধগল্লী।

(ইতীক-ইপা চাদনা থাগংপা পাম্মগনু হায়বনি।)

১৭১ বা ঙাংবদি লায়, লুবিবদি অতাবনা কবি খনখিগদগে হায়বদুনি।

(ঙাংদ্রিঙৈদা রাখল তৌবগা ঙাংঙু হায়বনি।)

-৭-

১৭২ শেল পুবা হৈনবা শোন্দোন মশীং য়াম্মী।

(দবকাবগী মতুং ইন্না পুবা ফৈ, হৈনবী ওইনা শেল পুবা ফঙে হায়বনি।)

১৭৩ শাওবগা পোং চৈদা তাইনবা।

(শাওবগা পোং চৈদা তাইনবা লিন্দা লৈতবা থবক্কী কনানসু কল্লী হায়বিবোই।)

১৭৪ শা-উচেক চাবা মীনা ফজবা শা-উচেক উবদা ফজৈ হায়নীংদে,
হাউরনি হায়গল্লী।

(শা চাবা মীনা অতোনবা জীববু নুংশিবা বাংলি হায়বনি, অতোনবা জীববু
বৌজানবিবা মীওইবগী অথোইবা ধম্মনি।)

[illegible]

333 ලාභයේ පාර්ශ්වයෙහි ප්‍රධානියාගේ ලාභයේ පාර්ශ්වයෙහි ප්‍රධානියාගේ
ප්‍රධානියාගේ

[illegible][illegible]

୨୩୫ ଗୌରୀ ଶାମଳା ଗୁରୁତ୍ୱ ସାଧନ ପଦ୍ୟ, ଲଳିତ ଚଉପଞ୍ଚାଶିକା
 ଛାନ୍ଦିତ ଶାମଳା ଗୁରୁତ୍ୱ ସାଧନ ପଦ୍ୟ, ଲଳିତ ଚଉପଞ୍ଚାଶିକା

[illegible]

୫୫୫ ଟେଣ୍ଡରନାମା ନଂ ୫୮୧୫ ଟେଣ୍ଡରଡ଼ରାଏ ଷଂ ୫।

੧੧੬ ਗ੍ਰੰਥਾਧੀ ਆਉਣਾਇਓ ਟੇਘਾ, ਆਗੈਂਧਰਗਾਇਓ ਸ੍ਰੈ ਟੇਘਾ।

(‘‘ମାଧବ ଶାସନ ଗାଥା’ ଦେଖ, ‘ମାଧବଶାସନ ଗାଥା’, ଯାହା ଯେଉଁଠି ଯେଉଁଠି
ମୁଁ ଯେଉଁଠି ଯେଉଁଠି।)।

১৭৫ শা-চাবা, যু থকপা বৈষ্ণব ধর্মগা চানদবা মীসু শিবগদি হেত্তা লম্বোইবী।

(লমচৎকা ধর্মগা চানদে হায়বনি)

১৭৬ শিববা মতুং শোবাংকী বার্তোন্দা দাস অমসুং দাসিনি হাঙ্গা চৎনৈ।

(মীনাই হায়বা মিংথোনসী কবিদা লেমলিবজাংনো)

১৭৭ শেছা-পোংয়েং চাউখৎলকপসী শেছোক লম্বী রাংপাশিংগী য়েব্র বনি।

(ইতীক-ইপা চাদবদা অচাউবম তাম্বা যাওকগনু হায়বনি।)

১৭৮ শোবাত্তা পুং যৈবা, ইশৈ-শকপনা চোলোম তৌবিবসি লাইশোন থৌবমগা চানবিব্রা?

(তৌবু তৌহনসী হায়বগা মণ তৌহনবা কবি কাযবগে? থৌবমগা থৌদৌগা চানদে হায়বনি।)

১৭৯ শিবা ওম্বগা সহীদ হেত্তা চিংবা নত্তে, মমা লৈবাক্কীদমক ইতিহাসকী যাওনগা চাননা মথায় কথোকপা ওম্বদুব সহীদ কৌনৈ।

(সহীদ মিংথোন পাক হেত্তা ফংবা ওমদে।)

১৮০ শেল পায়বা মীশক অমা, লৌশিং শিংবা অমা, পাঙ্গল কনবা অমা মীওই অহম মকপ ওইয়ু হায়বল্লিবসি যাম্মা অর্থ লৈবা রানী।

(ইশানা লৈনবগা অমুত্তং য়েংবীয়ু)

১৮১ শেম্দ্দোনগী খৎনবা শেম্দ্দোনবনা হৌই।

(শেম্দ্দোনগী খৎনবা মহাজ্ঞা হৌদে হায়বনি।)

১৮২ শোয়কবগীদি কনবিনবা লাকই, উশিংলুদবগীনা চৈ লাকই।

(শোয়দবা ওম্বা কনাসু লৈতে, শোয়কবদি নোজৌ থওই উশিত্তবদি উংলুগনু, চৈ চাদুনা তোজনি।)

[illegible]

১৮৩ শাউগনবদি শাউগন্দবনা লাকচৈ।

(শাউববদি জ্ঞান মাংলকই, অদুনা জ্ঞান তাবনা লাকচবা তাবনি।)

১৮৪ শিল্পঙবা মীনা নুংঙাইবা থবক্কা শেল খুংশিন্নবা থবক্কা।

(শিল্পঙবা মীণী মবুক নুংঙাইহল্লু হায়বনি)

১৮৫ শিনফম মান্নবা মশেন ৰাৱী নুংঙাই।

(উ ভুবা নীশক অমগা ইশৈ তৌবা অমগা ৰাৱী নুংঙাইবোই।)

১৮৬ শেম্দ্ৰাং য়েংনা বাজনীতি তৌবা।

(মশাগী কান্নগদবা য়েংলগা বাজনীতিগী শক্কোন লৌবা।)

-ষ-

১৮৭ ষণদা তোংবা হযিং চুহীদা মিহৌদে।

(অতোপ্পনা ফনবা ঙাংবদা লৌশিনবা ঙমদবা মানা থাজবিবা অদুদনা হেনবোই খনবা।)

-হ-

১৮৮ হেঞ্জিন্না চান্নবা থুনা কায়নগল্লী।

(হেঞ্জিনবা হায়বসীমন্তবু অফ্ৰা নঙে।)

১৮৯ হাখু-হাখু তৌখিবা থবক্কা কোন্না নীংঙমলক্কে।

(থবক তৌবদা জ্ঞান তানা তৌবা ফৈ হায়বনি।)

১৯০ হেক উনবদা মোমোন নোকমিন্নবা ঐসু নুংঙাই, মাসু নুংঙাইবমগনি।

(উনবদা মুক্ৰবগা চংনববদবু নুংঙাইগদ্রা।)

১৯১ হিংলিঙৈদা মীবায়বা শিবগনা কল্পা কবি ধম্মনো।

(হিংলিঙৈদা লুনা চান্না তৌবনা অচুন্না ধম্মনি।)

୨୨୫ ଟାଉଣ ମେଲିଫିଟ ଟାଉଣ ଛାଡ଼ନ୍ତା।
(ଟାଉଣ ମେଲିଫିଟଟଣ ମାଉଣ୍ଡମ୍ ଲେନଟା।)

୨୨୬ ଟେଡ ମେଟା ଛାଡ଼େ ଉଠୁନଟ ଝି।
(ଟେଡ ଉଠୁନଟ ଛାଡ଼େ ମେଟାବଟା।)

୨୨୭ ଟେକ୍ସାସାଉଟେ ମାୟାଉଟ ଲେୟାଉଟ ଛାଡ଼ନ୍ତା।
(ଟେକ୍ସାସାଉଟେ ମାୟାଉଟ ଲେୟାଉଟ ଛାଡ଼ନ୍ତା, ଉପାଦେୟାଉଟ ମାୟାଉଟ ଲେୟାଉଟ ଛାଡ଼ନ୍ତା।)

-ମ-

୨୨୮ ମାୟାଉଟେ ଲେନ ଟେକ୍ସା, ମେଡ଼େଡେ ଲେନ ଟେକ୍ସା।
(ଲେନ ଟେକ୍ସାଟିଫିଟା ଟେଡ ମେଡ଼େଡେ ଛାଡ଼ନ୍ତା।)

୨୨୯ ମୁ-ଫାୟାଉ ଲେନା ମୁ ଲେନା ମେଡ଼େଡେ, ଲେନା ମେଡ଼େଡେ ଲେନା ମେଡ଼େଡେ ଲେନା ମେଡ଼େଡେ।
(ଲେନା ମୁ ଲେନା ମେଡ଼େଡେ ଲେନା ମେଡ଼େଡେ ଲେନା ମେଡ଼େଡେ।)

-ମ-

୨୩୦ ଟେଡେଡେ ଟେଡେଡେ।
(ଟେଡେ ଟେଡେଡେ ମେଡ଼େଡେ ଟେଡେଡେ ମେଡ଼େଡେ ଟେଡେଡେ ଟେଡେଡେ।)

-ଟ-

୨୩୧ ଟେକ୍ସା ମେଡ଼େଡେ ଟେଡେଡେ।
(ମାୟାଉଟ ଛାଡ଼େ ଟେକ୍ସାଟିଫିଟା ମେଡ଼େଡେ, ଟେକ୍ସା ଟେକ୍ସା ଟେକ୍ସା ଟେକ୍ସା ଟେକ୍ସା।)

୨୩୨ ଟେକ୍ସା ମେଡ଼େଡେ ମେଡ଼େଡେ।
(ଟେକ୍ସା ମେଡ଼େଡେ ଟେକ୍ସାଟିଫିଟା ମେଡ଼େଡେ ମେଡ଼େଡେ ଟେକ୍ସାଟିଫିଟା ମେଡ଼େଡେ।)

୧୯୨ ହେଲା ଚାନଶିନବା ହେଲା କନଦେ ।
(ହେଲା ଚାଶିଲବଦି ହେମଦୁମ ଶୋଲି ।)

୧୯୩ ହାଲା ଡାବଗା କୋଲା ନୁଂଝାହିବା ଫୈ ।
(ହାଲା ନୁଂଝାହିବଗା କୋଲା ବାଗଲି ।)

୧୯୪ ହାତୋରୁବନା ଯେରୁବା ମାଝହନବା ଓମଲୋହି ।
(ନୁଂଶିନବବଦି ଯେରୁବା ମାଝହନବା ଓମଗନି ।)

- ଯ -

୧୯୫ ଯେରୁବନା ଶେଲ ହାତେ, ଚାଲବନା ଶେଲ ହାଂଲି ।
(ଶେଲ ହାଂଲିବସି ହାଲା ଚାଲବନା ଓଝାଲି ।)

୧୯୬ ଯୁ-ଥକପନା ମଚାଗୀ ଯୁ ଶକକ ଥାକନୀଂଦେ, ଶଞ୍ଜୋମ ଥକପଦି ମଚାଗୀ
ଶକକ ଥାକନୀଂହି ।
(ମଶା ଯୁଦା ଏଡ଼ିଟ୍ଟି ଓହିବବସୁ ମଚାବୁଦି ଓହିହନନିଂଦେ)

- ବ -

୧୯୭ ବାଞ୍ଜନିତି ତୋଲୋନ୍ନା ।
(ହାଲା ବାଞ୍ଜନିତି ଯାଓବଲ୍ଲଗା କୋଲା ବାଞ୍ଜନିତି ଚୈବକପା ଅଦୁଘୁନ୍ନା ମୀଶଞ୍ଜୁ ବାଞ୍ଜନିତି
ତୋଲୋନ୍ନା ହାୟନେ ।)

- ଲ -

୧୯୮ ଲୁଞ୍ଫୁ ପାଞ୍ଜଦବଗୀ ଧୌଂଞି ।
(ଯେରୁବା ଓଲ୍ଲବା ହୋଂନବଦି ଚଂନେ, ଅକନ-ଅଧୌ ଶାବଦି କନାନସୁ ଥାଗଂଲୋହି ।)

୧୯୯ ଲୈଗନଗା ଯୋନଗନଗା ଯୁମଥଂନବା ।
(ଲୈଗଲା ଯାଲ ଲେପଶିଲ୍ଲକ୍ଵନି, ଯୋନଗଲା ଯାଲ କାୟଥୋରୁକ୍ଵନି । କବନ୍ଧନା
ପାନ୍ଧିବଗେ ।)

১০০ গোল্ড ৩৪।

- 25 -

୫୦୭ ଅମିୟା ଚୂଟ ଲୋଥା ।

(ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੭ਵਾਂ ਫ਼ਰਵਰੀ ੧੯੮੭, ਸ਼ਾਇਦ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਇਹ ਘੋਸ਼ਣਾ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇਗੀ।)

੬੦੬ ਨਿਸ਼ੇਧ ਘਾਟੇ ਪੰਥ, ਘਾਟੇ ਪੰਥ ਪੰਥ ਨਾ।

(ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සන්දේශයේ සඳහන් කර ඇති පරිදි සභාවේ ප්‍රධාන අරමුණ වන්නේ)

[illegible]

(ਸੁਲਾਹਿਯਾ ਟਾਕੁਇ ਟਾ ਰਾਏਕੁਯਾਟਾ ਸੁਟੇਗਾ ਸੇਹ ਸੇਏਏਥਿ।)

- ବ -

୧୦୦ ବାମନ ଶ୍ରବୀ ।

(କାମଦବ ଅମୁକ ତାନ୍ତ୍ରବା ଅମଦି ଓଞ୍ଚୁବା ବାବୀ ଅମସୁଂ ବାଫୁମ ହାଞ୍ଜିନ ହଞ୍ଜିନ ତାବା ଅମଦି ଓଞ୍ଚୁବୁ ବାମନ ଶ୍ରବୀ କୌଈ । ବାମନ ଥୋଇନା ପାମଦବା ଫୈ ।)

- ଝ -

୧୦୧ ହିଦାକ ତୈବା ଶକ ।

(ଓଞ୍ଚୁଥୋକ ଶକତୋରୁକପଦା ଯଧୁବ ଚେନ୍ଦବା ତାନିନ୍ଦବା, ସିନା ନୁଞ୍ଚିବା ଯମଲ ଯାନ୍ସି ଅଦୁନା ହିଦାକ ତୈବା ସିଶକ ତାଦନବା ହୋଞ୍ଚୁବିୟୁ ।

୧୦୨ ହିଦାକ କଞ୍ଚଲ-ତୈବ, କଞ୍ଚଲ-ତୈବ ତୌବବା ସି ।

(ଶକ ନୁଞ୍ଚିହନ୍ଦବଦା ଲମ ଯୌବବା ସି ପୁଞ୍ଜିଦା ହିଦାକ ତୈବା ସିଶକ ଓହିଦନବା ହୋଞ୍ଚୁବିସି ।

- ଝ -

୧୦୩ ସବକାବଗି ତଲବ ଚାବ ସିଗି ଇନକମଗା, ଲୌସିଗି ଶୋଛୋରୁ ଯାନ୍ସା ଚାଉନା ଥେନ୍ନବେ ।

(ସିଦିନି ଲୌସିନା ଲୌ ଯୋଛୋରୁଗା ତଲବ ଚାବା ତାନ୍ନବିବା ।)

ଆର୍ଥିକ ଲକ୍ଷ୍ୟ

१ **पुत्रेय पुत्रेय एतच्छ्रुत्वा एतच्छ्रुत्वा**

੨ ਘਮੋਘਟ ਨਾਮ ਜੋ ਛੇਤ ਸੇਧਾਝੰਗ ਬੋਰਹ ਟੰਧਾ।

६ ਭੁਲਾਭੁਲੇ ਸੁਠਾ

੨ ਘੁਲਾ ਘੁਲਾਏ ਸੇਠੀ ਮਘਾ।

অনীশ্বা শকক

(খোমজিনবা)

১ অখাঙ কল্লগা ফম্মেন ফম্মী।

(মাগী অনীংবা পান্দম ফংনবা হোংনবদা অরাবা অমসুং খুদোংখীবা কয়া
মাযোক্লবগা ফংবা ওম্বদুনি।

২ অঙাংনা যুম মৈ থাবা চাকহৈদে হাযবা লৈতে।

(জ্ঞান যাওদবা মীবু চেকশিল্লু, মখোয়না তৌবা থবস্তী মাঙগনি তাকনি ঋঙদো।)

৩ অনম-অহা চুবা।

(হান্না জ্ঞান তাবা অফবা মীশক ওইবল্লগা কোন্না ইপঙ পঙশিল্লকপদা হাযনবা
পাউবৌনি।)

৪ অনম কল্লগা মাইবী চঙ্ডী।

(মানা ফংগে তাল্লিবা পান্দমদু খুদোং খীবা কয়ামকম মাযোক্লববসু হনবা
লৈতনা হোংনবগা মমৈদা জয় ওইবকপদা হাযনবা পাউবৌনি।)

૧ યત્ન યેનગીહિતયાતરમ્ Eટેમ્ ટેન્મ્।

(મહાકાવ્યકે લગ્નમ્મ નયત્તમ્ યોગલે મેઝેઈ યજ્ઞાન્ન કુરુગ્મિ ન્નપ્પે ટેઠ યજ્ઞાન્ન
જુગાન્ન મહલે મહત્ત્વ જ્ઞાન્નયાર યત્નમ્મ ટેન્મ્મલે ટેલ જ્ઞેઈ, મ્મમ્ Eટેઈ)

૨ યજ્ઞમ્ યજ્ઞમ્ ગાદ્ધમ્મહ।

(જ્ઞેઈ-જ્ઞેઈ જ્ઞાન્નિય કુગારે મ્મમ્મ મ્મમ્મ કુગમ્મ યોગલે પ્રાપ્તમ્મઈ।)

૩ યત્ન ક્કહિલે મ્મ ક્કહલે।

(મ્મન્નગીહિતયાત્તમ્ યત્નલે સેરુજિઠમ્ મ્મત્તયાર ક્કમ્મ સેરલે પ્રાપ્તમ્મઈ।)

૪ યદેઠ ક્કજ્ઞાર ટેજ્ઞાઠમ્ યદેઠ ટેન્મ્મિયમ્મ ક્કજ્ઞાર યેન્નપ્પે।

(યદેઠ ટેન્મ્મિય પ્રાપ્તેલે ટેન્નિય ન્નપ્પેલે યદેઠ યમ્મ યદેઠ ક્કજ્ઞાર યમ્મઠાન્ન
મેલ્લિય ટેન્મ્ સેરલેઈ।)

૫ યજ્ઞિયમ્મદાન્ન ક્કન્ન લ્લમ્મલે મેર।

(યજ્ઞિયાર ક્કિ ટમ્મલે ગાદ્ધિય મેઝેયારાન્ન ન્નપ્પે મેઝેન્મ્ યદ્ધલે મેઠ યજ્ઞાન્ન
લગ્મિહિલેઠાન્ન ક્કમ્મ સન્નતર ક્કમ્મ યજ્ઞમ્મ મ્મમ્મ સ્સલ્લમ્મય્મલે ક્કેયત્તન્ન ક્કમ્મ
પ્રાપ્તમ્મઈ યલ્લ લગ્મિહિલેઈ।)

૬૦ યજ્ઞલે લ્લલે મેઝલે લ્લલે યમ્મ।

(લેય્મન્નપ્પમ્મ ક્કિલે લેય્મન્નપ્પલે લેઝિ સન્નતે સેરલેઈ।)

૬૧ ય્મ્મય્મલે E લ્લ મેઝે લેય્મલ્લે।

(ક્કલ્લ ક્કમ્મ યમ્મલે મ્મમ્મિ પ્રાદ્ધમ્મલે લેય્મલે દેન્મ્મલે ય્મ્મલે લગ્મિહિલેઠ
સેરલે પ્રાપ્તમ્મઈ।)

૬૨ યજ્ઞમ્મલ્લિલે લ્લમ્મ યેન્ન, લ્લમ્મિયમ્મિલે મેલે।

(ટેલ મેલેલે જ્ઞેઈ ક્કમેન્ન સેરલે પ્રાપ્તમ્મલેઈ।)

৫ অহন ওইশিল্লক্কবদা ফজফম লৈতে।

(মহুবল্লবা শকফমদা য়েংলগা ঙাংনবা রাইহনি। অদুগা মবুদ্ধি-জ্ঞান লৈবা অমদি তুংগী খন্না থবক তৌবকপা অহমদি লাইগুন্না লুনা তৌনৈ, ইফদা ফজৈ।)

৬ অব়েং অব়েং পুথ্বা।

(তৌক-তৌক্বা খুদিং মপা ইচুম চুমদবদবা মতমদা ঙাংনবা প্রমাননী।)

৭ অহন মখীনা চফু মেনবা।

(চেকশিল্লক্কগা অহন্না হায়খিবদুনা চুল্লকপা মতমদ হায়নব পাউবৌনি।)

৮ অফবা মকপ লৈত্রবদি, অফবা লাইবিক্কা মকপ ওইয়ু।

(অফবা লাইবিক পাবনা লৌশিং জ্ঞান ফংবা ঙ্মী। অদুনা অফবা মকপ ফংদবগী বানিঙাই লৈতে হায়বনি।)

৯ অবিকপগী মবল শুয়া চায়।

(অবিকপা মীদা লেগ্না পীথোকপা চাথোকপগী গুণ যাওদে, অদুনা চাবা অমদি শীজিন্নবগী মতম হেল্লবা মতমদা অবেন্দা হুন্দোকুনা মাঙহন্নী। মতমদুদা পাউবৌ অসি শীজিন্নৈ।)

১০ অতেবা ষণনা রাইবা শক ফংই।

(শাউগন্দবা মীনা শাউবল্লবদি শাখিবা হেল্লি হায়বনি।)

১১ অঙাওবনা ফৌ শুবা চবা নোংখন্নৈ।

(মথোং মবম খঙদনা থমখিবা পোভুনা নোংমা ফাদোক কান্নবা ওইনা শীজিন্নবদা হায়নবা পাউবৌনি।)

১২ অমুক্কীনা নুমীং ওই, নুমিদাংগীনা খাজনি।

(যান্না লুনা-চান্না তৌজবা মচাদা হায়নবা প্রমালী।)

(સાક્ષી એક એક ક્રમમાં હાથ લેખાવવાનું જોઈ એના કબજામાં સૂચક પત્રમાં
સહકાર આપે।)

(પ્રશ્નોત્તરોમાં જુદામાં જગિયા સ્થાપિત કરવાના કારણો અને તેના અસરો
કાલે જાણ કરવામાં આવશે.)

[illegible][illegible]

(પાણડહાળાં તમરે સૌંઠાં તમર, પાણડહાળાં તમર સેરહાં પાણડે પાં જાનત
સેરહાં ઇગાવ જા પૌંજાળાં ઇગા જામર પામ સપાણ કૌંજાળાં સેરહાં.)

(મેંકેન મેંગાગાપ કાપિં'કેન સેંગલેન મેંસેઈ, કાપે કોં મેંસેઈ'ય'ક' જાપલેન
જાપલેઈ'ક'ક'ક' મેંસેઈ'ક' સેં'ક'ક' કાપેન સેંગલેન મેંસેઈ'ક'ઈ।)

(ਨਾਨਕ ਨਾਮੋਂ ਆਪਣੇ ਸਾਧਨਾਂ ਵਿਚ।)

୧୭ ଅପଞ୍ଚ କହି ।

(ସବୁ ଚାୟ-ଚାନ୍ଦେ ଧନ୍ୟଦା ଫୁଲ ଶାଢ଼ିବଜୁନା ଶିନି-ନାନି ଧନ୍ୟଦା ମଦୁର ଅପଞ୍ଚ କହି କୌନେ ।)

୧୮ ଅଞ୍ଚାଂଦି ନିଃ-ଥାଦା ଧନ୍ୟ ।

(ଅଞ୍ଚାଂଗୀ ତୁଂଗୀ ଫିତମ ମପାଞ୍ଚଳ କନଗନି, କଲ୍ଲବୋଇ ନିଂଗା-ଥବାକ୍ତା ସେଂଲଗା ଧନ୍ୟ ଓଞ୍ଚି ହାୟବନି ।)

୧୯ ଅକୁଂପଦା ଲୈତୌବା, ଅତୋଞ୍ଚଦା ଲୈଥୋନବା ।

(ହୌଞ୍ଜିକ ମନିପୁରଦା ତୋୟନା ଥୋକ୍ତିବା ଥୌଞ୍ଚୁନି । ଅରାବା କାଂବୁନା ପଂରାଦ ବାବା, ନୁଂଞ୍ଚାହିବନା ପଂନୁଂଦା ନୁଂଞ୍ଚାହିବା ମତୌବୁ ଧନ୍ୟ ।)

୨୦ ଅରାବା ଶଂବାଇ, ନୁଞ୍ଚାହିବା ଲାହିତଂ ।

(ଅରାବା ମାୟୋକ୍ତିବିଞ୍ଚଦା ହାୟନବା ପାଞ୍ଚବୌନି । ପୁଞ୍ଜିଦା ଅରା-ନୁଂଞ୍ଚାହି ଚାଂଦଲ୍ଲବଦା ଅରାବା ଶକ୍ତିକା ହେଲ୍ଲି ହାୟବନି ।)

୨୧ ଅକନବଗୀ ଲକ୍ଷା ବାଂପା ଲୈତେ, ଅଶୋନବଗୀଦି ଲକ୍ଷା ଥିବା ବାୟ ।

(ଅକନବାଗା ଲକ୍ଷା ତୌବଦି ଲେଞ୍ଚି, ଅଶୋନବଗୀଦି ଲେମ୍ବେ ହାୟବନି, ଅନୁନା ଐ କଲ୍ଲେ ହାୟନୁନା ନାମଲ ଧକ୍ତ ତୌକଗନୁ ନଞ୍ଚୁ ଓଞ୍ଚା ଅମା ହେଜ୍ଜା ଥୋବକ୍ତିନି ହାୟବନି ।)

୨-୩

୨୪ ଇକାହି ଧନ୍ୟଦବା ପୁକ ଧନବା ।

(ଚାବଦା ଚୋମ୍ବା ଶିଂଓଇଦା ହାୟନବା ବାହିନି, ଶିନା ମାବୁ ଚାହିଞ୍ଚିଂଦେ ଧନ୍ୟବସୁ ଧନ୍ୟଦିନଦା ଧବା ଚାହିନବା ହୋଂନବା । ମଦୁନା ହାୟନବା ପାଞ୍ଚବୌନି ।)

୨୫ ଇକାହିଧାନ୍ୟଦଗୀ କଞ୍ଚ କୋଂପା ।

(ଇକାହିବା କୋଞ୍ଚବା ଓଞ୍ଚା ଧିବା ।)

੬੩ ਨਾਮਾਨੀ ਛਾਨੋਨ ਘਰੇਸਠ।
(ਸ਼ਲਾਯੋਗ ਸੇਝੈਲ, ਘਰੁ ਛਾਨੀਲੁ ਨਾਨੀਘ ਛੇਨੁ ਸੇਸਠਈ।)

[illegible]

২০ ইকাই খঙদবগী হিদাক লৈতে।

(ইকাই খঙদবা মীবু মাযথাবা হায়নসু খঙনৈ, হিদাক লৈতেশু হায়নৈ। মীওইবনা ইকাইবা খঙদবদি উপাই লৈতে হায়বনি।)

২১ জৈথোঙগী থবোই অহায়া।

(উশিত্তবা বাইনি, নঙবু কবিসু মশীং থাদে হায়বনি।)

-উ-

২২ উচি কল্লক ময়ুম মৈ থাবা।

(অপিকপা মমল যাওদবা অমা শাউনিংবদৈ অচৌবা মমল যান্না অমা মাঙহনবা হায়বনি।)

২৩ উচেক মচানা মচাগী মহম, অচৌবনা অচৌবগী মহম।

(মাগী মাগী মতীক মপা চানা থবক তৌ হায়বনি।)

২৪ উনা-উনা থী নেংপা।

(ফন্তে খঙনা-খঙনা ফন্তবা থবক তৌবা।)

২৫ উচি চাকচা চাবা।

(মথোঙ-মবম খঙদনা চিং-চিং চাবগা লোইশিনবা হায়বনি।)

২৬ উ লৈতবা লমদা কেগেনা যুধী ওইবা।

(অখঙ-অহৈ লৈতবা লমদা খবদং খঙবদুনা অখঙ-অহৈ ওইবা/শাবা হায়বনি।)

২৭ উশুক্কা (উচুক্কা) লাইনীং কল্লগা খম্মাংচাক ওল্লী।

(হোংনবা কনবদগী ফংলমদবদু অফবা ওইবকই, থবক্তা শুকনিং চংউ হায়বনি।)

২৮ উতোং অহোবদা ঈশিং হৈবা।

(পুশিল্লকপগা চংবিবগা অম্মা ওইবা মতমদা পাউবৌসি শিজিমৈ।)

(કચ્છને કાઢવાની કડગીયા કાનૂન સંપાદન ટ્રસ્ટના દરજ્જાના દરજ્જાના પ્રેમીઓનાં)

২৯ উত্তা ঘী হৈবা।

(কাননবা তৌনা থবজা বদ্যফম খঙদবা, মতমদা হায়নবা পাউবৌনি।)

৩০ উবাও-থবাউবা।

(অভাবনা কবি খনখিগদগে খন্দনা খোজ্জল হৌনা ঙাং-শকপা।)

৩১ কাও খাবগুম থাবা।

(মানা চংনিংবা মফম চংপদা (নুপীনা) ইমুংগী মীনা কবি অমতা ঙাংবি-থিংবিদ্রবা মতমদা পাউবৌসি শিজিননৈ।)

৩২ কৈ কিদুনা চেঙ্গা শওম ওক্রবা।

(ফন্তবদুদগী নাখোক্তুনা চেঙ্গা হেন্না ফন্তবা অমমুক থেংনবা।)

৩৩ ককশাবী শাবা।

(মী অমগা-অমগা কক-কাক ইনশিন্দুনা খংনহনববু খঙনৈ।)

৩৪ কৈবাই (কৈদা লৈবা লাই) যুকমগী মন্ততা যুম্বুবেম্বী ওইনা যুকম্মু।

(কৈদা হাঙ্গা ফৌ ঝাঙহনগে ঝাঙহল্লোই হায়বা কৈবাইনা ওমদে, যুম্বুবেম্বীনা ওম্বী হায়বনি।)

৩৫ কাংখদা লিন চঙবা।

(ফন্তবা মবুক শেংদবা মীগা লৈমিন্নবা কাংখদা লিন চঙবগুম্বনি।)

৩৬ কোবৌ নোংমদোন্না রাংববা, পছৌ মানা মরাংই, মালেম লৈমনা লুম্বা পলেম মানা মরুম্বী।

(ইপা-ইমাগী মতীক মগুন রাংনা থাঙ্গংপনি। থায়নগী ফজ্ত্রবা পাউবৌনি।)

(ਭਕਤਾਂ ਦੇ ਏਥਾਨੂੰ ਮੁੱਢੇ ਏਥਾਨੂੰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ।)

(ਭਗਿਆ-ਦੁਰ ਨਾਮੀ ਨਾਮੋਸੇ ਗੋਰੇ ਲੇਖਾਏ ਪਾਛਾਠਿ ਰੋਸੇ ਪਾਛੇ ਪਾਛੇ ਲੇਖਾਠੀ ਲੇਖਾਠੀ।)

(ਸਭੇ ਨਾਇਕਾਂ ਨੇ ਆਪਸ ਵਿਚ ਹੱਥ ਮਿਲਾ ਕੇ ਖੇਡੀ।)

(ਸਭਾ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀਆਂ ਸਹਿਮਤੀਆਂ ਦੇ ਬਿਨਾਂ ਇਹ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।)

(ਸ਼ਾਇਦ ਮੁਆਮਰ ਮੁਹਾਮਦ ਸੇਫ਼ਤ ਅਬਦੁਲ/ਫਤਹ ਮੁਆਮਰ ਮੁਹਾਮਦ ਅਬਦੁਲ ਅਲੀ ਅਲੀ ਅਲੀ)

(एकदल एकादशमं नमः प्रवेष्टव्यं एतन्मया विदितं मेरुदली।)

[illegible]

(પ્રેમી શોભાન-દુઃખ શોભાન-જાણીએ જાણ્યું જાણીને રૂઝેરૂઝ લગીનાપણ પ્રે શોભાન સેવકહાઈ!)

(સાચો કે ખોટો જાણીને દર ટકાવેલ કાર્યકર પાસે પાડી લેવામાં આવેલા પૈસાની જોડીકાપટ
પ્રતિબંધિત)

৩৭ কৈনা তোকপা পোকপা হৌনরা?

(মথৌনা ফবগী মচা থৌনা ফভম থোকই হায়বনি। মপা মপুগী খুদুং ইল্লি হায়বনি।)

৩৮ কিবু কিববদি হাবুংনসু লাই ওল্লী।

(কিগনবা মীদি মদোম ভাবনা শাবগা অকিবা যান্না পোকহল্লি হায়বনি।)

৩৯ কেনা নোন্ধে তৌবদা নপ চোংখোবকপা।

(কা হেম লেন্ন শাকবদগী চোল্ল নংলবদা হায়নবা পাউবৌনি।)

৪০ কাক লৈতবা লমদসু নোঙান্দবা লৈতে।

(মদোম ওইজবকপা থবক্তা অহৈ-অপা শাদুনা থিংলুবা ঙাংলুবদা হায়নবা প্রমাণনি।)

৪১ কাক্রি কোকিলনি থোংলকুগা খঙ্গনি।

(কোম্বা বঙ্গদবা থবক্তা হান্না ঙাংনবা (যেংনবা) মতমদা শিজিন্নবা পাউবৌনি।)

৪২ কৈগী মপান নাপীনা তাং, নাপীগী মপান কৈনা তাং।

(অমনা অমগী মতেং পাংনবগা অনীমক হিংমিল্লবা।)

৪৩ ক্বা মতপ অমনা চীন পৈ।

ফজবা বাহৈ খবনা নত্রগা পোং খজিক্তংনা মীগী মবুক পেলহনবা ওশ্মী হায়বনি।)

-খ-

৪৪ থোংদনা চীকপা হুই।

(বাদি ঙাংগন্দবা, ঙাংখোবকপদনা মীগী খোইদৌ শিকপা বা ঙাংবা হায়বনি।)

৪৫ খুনুনা মথোংদা কল্লি।

(মপান খোক্তা মবিলা ফবা নত্তবা, ময়ুমদা অকন-অখৌ শানা ঙাংবা মীদাদ শীজিন্নব প্রমাণনি।)

(ලංකාකිසි පාරේයුගල ටේලර්ගේ පහළපසින් පැවැත්වෙන පාරේයුගල පැවැත්වීම.)

[illegible]

੧੦ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਮੰਦਰਾਂ ਵਿਚ।
(ਸੋਢੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਟੈਕਸਟਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਬਦਾਂ ਸੋਧੇ ਗਏ ਹਨ।)

୧୫ ଯଥାଶ୍ରୀତ ଲକ୍ଷଣୀୟମ୍ ଲଘୁତ୍ବେନ ।
(ଫଳଫଳ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀୟମ୍ ଲକ୍ଷଣୀୟମ୍ ଲଘୁତ୍ବେନ ଲଘୁତ୍ବେନ ।)

੧੬ ਜੇਥੋਂ-ਟੇਥੋਂ ਸਾਫ਼।
(ਘਾਗਲ ਘਾਗਲ ਏਂਹ ਛਾਨਸਾਫ਼ ਸਾਫ਼ਗਲ ਜੇਥੋਂ ਝੇਰਲੀ।)

ੴ ਸ੍ਰੀਯ ਸ਼ਿਵਾਇ ਨਮਃ।
(ਸ੍ਰੀਯਾਏ, ਸ੍ਰੀਯਾਏ ਏਵਾਏ ਓਮ੍ ਨਮਃ।)

৪৬ খোংবান-লাই তীনখাক মানবা।

(শকখীবা পাখংনা লৈশাবী লক্কবদা পীবকপা পাউখুম্বি।)

৪৭ খুংতা পায়বা ইতাওগী যাদা হুকপা ইচাগী, কুং লাওবা ঐগী।

(নুংশিবশিংগী মকমদ লোয়না পিথোকপা ওমই, চাগে হায়ন যাদ হকলুব অচাপোং ফাউবা ইচানা কোংলগ চাখি হায়বনি। ঐগী শোয়দ্রগা লোইবে হায়বদশ পাউবৌ অসি শিজিন্নৈ)

৪৮ খুগ্ৰাং তোংবনা শুবগা, খোঙুপ তোংবনা চাবা।

(অশুবনা বানা শুবগা, শুদবনা ফিজ্জেং নাম্না লৈবগা চাবা মতমদা চামিন্নবদা অশুবনা পেন্দবা ফোঙদোকপা পাউবৌনি।)

৪৯ খোঙ হাম্বদবু মচি মকমদা হাম্বনি, ঝা ঙাংবদি মচি মকমদা ঙাংবা হৌনত্র।

(মচি-মকমদা ঙাংনবিবা বাদু অফবা ওইবল্লোই হায়বনি।)

৫০ খোই মহমদা চৈনা খিনবা।

(হাম্না শাউদুনা লৈবিঙৈদা অমুজ্জা শাউনিংনবা ঝা ঙাংলুবা হায়বনি)

৫১ খল্ল-খল্লগা কোইজোম্বা খেংনবা।

(হেল্ল খনমনলবসু অফবা ফংদে, খল্লিঙৈদা অফবা কয়া নানথোকখি হায়বনি।)

৫২ খোজ্জাই শংলিঙৈদা ষণনা রাইবা।

(ধমকা তৌবিঙৈদা মতম হেন্দোকখিবা, খুদোংখিব নংবা হায়বনি।)

৫৩ খাবৌ-লাইবৌ চেনবা।

(অমসু-অমসু নংনবা কোয়চেন চেন্দুনা হোংনবা।)

৫৪ খুনীং কাংলগা য়েংবা।

(খঙনীংনা, খৌবাংনা ফোংনা নংত্রগা লোংনা য়েংব।)

- 11 -

A

[illegible]

৫৫ ঘীদা কুণ্ডনা ঘীখীদা কুপ্পা।

(কাল্লবা পোস্তা পৌথোন্ধুগা কাল্লদবদা কুপশিনবা হায়বনি।)

-ঙ-

৫৬ ঙাগা ঙশিংগা তাবা।

(নিপা নুপী ঘুম পানমিল্লবদা ঙাগা ঙশিংগা তাবা পট্টে হায়, তৌবদি ঙশিং তাবনা হান্না শিববদি ঙা তাবদু কুইনা হিংদুনা লৈতে হায়নৈ, মদু কোকনবা ইবাং-পুজা তৌনৈ।)

৫৭ ঙানুগা খোংবানগা তাবা।

(ঙানুগা খোংবানগা তাবসু ঙাগা ঙশিংগা তাবগুশ্বনি, মসিদসু খোংবান তাবনা হান্না শিববদি ঙানু তাবদু লৈখিদ্দবা, লৈখিদ্দ্রিখী অদুগী কুমওন যৌদ্দ্রিঙৈদা অনৌবা য়ুশ্বান তল্লবা হোংনবকই হায়নৈ।)

৫৮ ঙাওববসু ঙাওস্তা।

(ওইজ্জবমদাই, কাল্লবমদাইদা ঙাওশিল্লবগা কাল্লবা পুবকপদা হায়নবা পাউবৌনি।)

৫৯ ঙানপা ঙশিংদা মখী ফায়বা উবা ওস্তা মী।

(মীতিক মীবৌ য়ান্না ঋগবা অশিংবা মী হায়বনি।)

৬০ ঙাপ্রম মমৈদা খুজিন্না শিকপা।

(মমৈদা তৌবা থবক তান চাবগা ওইথোকপা য়াবা থাজ্জবদি ব্রাংলবা মতমদা ঙাংনবা প্রমাণনি।)

-চ-

৬১ চাদ-শিন্ন চখোমজাউ, য়েংদ-শিন্ন মিৎলাউবী।

(চাবোই অমসুং য়েংলোই হায়বগা লোন্না চাবা অমসুং য়েংবা মতমদা শিজিন্নবা পাউবৌনি।)

৬২ চাকখাউ মরী ফোয়দংপা।

(মী বাহন্নবা হোংনবা, খুদয় ডিমাপুব লাইন্দা মতম শাংনা ব্লোকেট তৌখিবদু মণিপুবীশিংগী চাকখাউ মরী ফোয়দংপনি।)

੧੬ ਸਾਹੁ ਭੁਭਾਨ ਸਾਹੁ ਲੀਭ, ਏ' ਭੁਭਾਨ ਏ' ਲੀਭ।

(ਜੀਉ-ਜੀਉਣੇ ਮਨੁਖਾਨੀ ਕਾਨੀਭ ਕਾਨੇ ਸੇਧ ਟਾਕਣ ਸੁਭਾਣ। ਕਾਨੇਹੁ ਭਇ ਸੰਗਾਭਾਨੀ
ਕੋਏਹੁ ਕਾਨੀ ਕਾਨੇਹੁ ਭਾਨੁਭ ਭਇ ਸੰਭ।

੧੭ ਸੇਧੀ ਕਹੁ ਸੁਭਾਣੀ ਲੀ ਕਾਨੀਭ।

(ਮਨੁਖ ਕੋਏਭਾਨ ਮੇਧ ਟੈਭਾਣ, ਸੁਭਾਣੀਭਾਨ ਮਨੁਖਾਨੀ ਭੋਭਾਣ ਭਾਨੀਭ ਭਾਣ-
ਸੰਭ ਭੋਭਾਣ ਸੇਧੀ।)

੧੮ ਸੇਧਾਣ ਸੇਧਾਣੀਭਾਨ ਲੀਭਾਣ ਟੈਭਾਣ।

(ਮਨੁਖਾਨੀ ਕਾਨੀ ਲੀਭਾਨ ਲੀਭਾਣ ਭਾਣ ਲੀਭਾਨ ਭਾਣਾਣ। ਕੋਏਭਾਣੀਭ ਭਾਣੀਭ
ਸੇਭ।)

੧੯ ਸੇਧਾਣ ਭਾਣ ਟੈਭਾਣੀਭ ਜੀਭ।

(ਸੇਧਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਸੰਭਾਣ ਟੈਭਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਜੀਭ ਟੈਭਾਣੀਭ।)

੨੦ ਸੇਧਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਲੀਭ।

(ਜੀਉ-ਜੀਉਣੀਭ ਕਾਨੀਭ ਸੇਧਾਣ ਭਾਣਾਣ।)

੨੧ ਸੇਧਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ।

(ਕਾਨੀਭਾਨ ਭਾਣਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਕਾਨੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਸੇਧਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ
ਭਾਣਾਣੀਭ ਸੇਧੀ।)

੨੨ ਸੇਧਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਲੀਭ।

(ਸੇਧਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਸੇਧਾਣੀਭ/ਭਾਣਾਣੀਭ।)

੨੩ ਸੇਧਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਸੇਧਾਣੀਭ।

(ਭਾਣਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਸੇਧਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ ਸੇਧਾਣੀਭ। ਭਾਣਾਣੀਭ ਭਾਣਾਣੀਭ
ਭਾਣਾਣੀਭ।)

৬৩ চেঙ পুবগা চেঙ শিং যৌ পুবগা ফৌ শিং।

(তৌক-তৌকবা থবকী মতীক মপা চানা লম্বন খুন্সবা। মপাবু থানা চৈবকপগী মানসু মীগী মপাবু অমক থীনা চৈবা।)

৬৪ চাশি মক হুন্দোকশি মতোং।

(থম্বদা কান্ধম থোইনা লৈত্রবা, হুন্দোকগে খল্লবসু পাম্বুবা অদুগুন্না পোং-চৈদা ঙাংনবা বাহৈনি।)

৬৫ চাগনবা যাংগংবা, শুগনবা লাযববা।

(থবকী কন্না শুবগা শিল্লম খঙন শুবদি ওইদবা, কান্দদবদ পংচাদা চাবা মতমদা হায়নবা পাউবৌনি।)

৬৬ চাবোই খঙনা বার্তন তৌবা।

(চাবশেই খঙলবসু চিখবা নুংঙাইতে (ফজদে) খন্দুনা তৌবা বার্তন।)

৬৭ চৈবমদা থোংথোং শাবা।

(তৌক তৌক থবকতা মীরা তাফমদা ওইবা হায়বনি।)

৬৮ চফু কাযবগা কাক্কা হবাউবা।

(অবিকপা ইমুংগী খৌদোক্তা মযাম চঙদুনা ইনশিল্লগা চাথোকমিল্লবা মতমদা ঙাংনবা বাহৈনি।)

৬৯ চীন কাংজৈ শান্নবা।

(চান্দা অরায়-অখুম তৌদুনা চৈনবা, ঙাংনবা বাহৈনি।)

৭০ চহী চাম্বা থবক চাম্বা।

(অহন ওইব-ওইবগা থবক চিনবা হেল্লী হায়বনি। ইমুংগী অহোবা মায়কৈ খুদিং উবকপা মবল্লা মেনশিল্লবা হোংনবদা থবক চিল্লি হায়বনি।)

9

五

મજા: કાનિ-વન સેસલ યામનજાના ઇલેવેનમાન સેસલ।
(પાસલકન પ્રલેખા-કે દનલેખા યામનજાના પાલેલકન સેસલ।)

৭১ চাক চগ্রিং অমনা ঢেঙ ঢেংকোক অমা মাংথোকপা।
(ফৎতবা অমখ্‌কনা অফবা ময়াম চেনথবা হায়বনি।)

- ৩ -

৭২ তৌবৈ তবেৎকী ঈশিং থক্‌বা মী।
(লম কোযনা চৎলবা, লৌশিং-জ্ঞান মপুং ফাববা মীশক্তা শিজিন্নবা রাইহনি।)

৭৩ তুম্‌মদাইদা পাল লৌবা।
(মহৈ চাবা ফংলবৌদবা মতমদা থবক তৌবা হায়বনি।)

৭৪ তীনথেং লাইথেংপা।
(লাই তিন থাজদব অমদি নরাংবা মীশিংদা শিজিন্নবা রাইহনি।)

৭৫ তাদিংদা সেগা চেংবা।
(পোমন পম্মল্লবদি অঙাং নাওশোননৈ হায়বনি।)

৭৬ তবাগী চৈশুনা লেংথোং ফায।
(তাশিন খোমজিনবা লেপত্রবদি ঋজিক ঋজিকতগী মপুং ফাবকই হায়বনি।)

৭৭ তীম্বোক অশিবনা ঙামু অচঙবা থেহা (ফাবা)।
(কালদবা পোংনা কালবা ফংনবা হেংনবা হায়বনি। অশিংবা মীনা অপঙষ্ঠবপ্তা
তৌগল্লা।)

৭৮ তাখৎ-তাখৎলগা কিবক্তবা।
(মতীক লৈতনা মগুন উংনিংবা মীদি সুম কুইব-কুইবগা মীনা উশিতবা হেল্লকই
হায়বনি।)

- থ -

৭৯ থিংঙেন তাইনা ঙুমদ্রগা নাশিখোংদা তাইনবা।
(অকনবদা তাইনবা ঙুমদ্রগা অশোনবদা তাইনববুনি।)

୨୩. ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କ ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ
 (ଛାତ୍ର ଶିକ୍ଷକଙ୍କ ସହ ମିଳିତ ଭାବେ) ଛାତ୍ର ଶିକ୍ଷକଙ୍କ ସହ ମିଳିତ ଭାବେ
 ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ ସହ ମିଳିତ ଭାବେ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ
 ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ ସହ ମିଳିତ ଭାବେ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ
 ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ ସହ ମିଳିତ ଭାବେ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ

৮০ খাঙ পায়বনা খাঙদা শি, নোংমৈ পায়বনা নোংমৈদা শি।
(মানা মানা পামজবদা লামৈ হামবনি।)

৮১ থম্মোয় খুদুম্মা শুদুনা খাঙবা।
(পেম্দবা, পামদবদু পাম্জল খোক্তা মাযোক্তবা ওমদবা মতৌনি।)

৮২ খোইবী লায়না নাবা।
(মতাং হৈবি নুপীগী মচং তাকপা রাইনি।)

৮৩ খাগং খাগংলগা তিকি পিজবা।
(খাগংপাদা হবাউবোইদবা লৈতে, হবাউহল্লগ থবক শিজিন্নবা।)

৮৪ খীবোং রাবকপা ওমদবা।
(নেশা চাবা মীদা থোক্তলি, মাগী লায়নাদু ডাক্তবনা যু থকপা তোক্তবা পাউতাক
পীবন্দী অদুবু মানা খীবোং রাবকপা ওমদদুনা থকচিনবদগী লামেংবা ওমদনা
শিখি।)

৮৫ খীক নেম্বানা থা লাম্বা।
(মতিক মপা চাদনা অহেনব অফব পাম্বা।)

৮৬ খৌ লৈতনা খৌ থিবা।
(মশাগী মথৌ শুনিংদবা মতম লেম্বা হোংনবা অতনবা মীদা শিজিন্নবা
রাইনি।)

৮৭ খৌবান্দোং চফ কামনবা যৈবা নত্তে।
(মগুন ফংনবগীদমক শেষ শাববু লাম্বা উবা। খৌবান্দোং কৌবা লমদা
ফুশাবশিংনা চফু শাব মতমদা চফুবু মখোল থোকন য়ৈবিবদু কামননবা,
খুগাইনবা নংতে চফুগী মওং মবিল মগুন হেননবনি।)

੯੭ ਸੋਘੁਆਂ ਸੁਖੁਯਸਾਧੀ ਸਭੇਸੀਏ ਟੇਘਾਧ।

(ਸੋਘਸਥ ਘਸਾਧੀ ਸੁਖੁਯਸਾਧੀ ਸਾਭੇਏ ਸੋਘਸਥ ਘਸਏ ਘਸੁਘਾ ਟੀਕਹਿ।)

੨

੯੮ ਸੇਥੇ ਸੁਖੀ ਏਥੇ ਜਾਥਾਧ।

(ਸੁਧਾਏ ਸੁਧਾਧੀ ਸੁਖੁਧ ਨਨਏ ਸੇਥਥਈ।)

੮

੯੯ ਏਸੈ ਧਾਏਸੁਧੇ ਨਭਏਥ।

(ਏਭਯਧਾਧੀਸੁਧਾ ਯਭਧੇਏ ਏਧਯਥੇ ਯਥੇਧਾਧਥ।)

੧੦ ਏਧਿਏ ਸੁਖੇਸਥਸਿ ਸਧਥ।

(ਘਏਧਿਥ ਸੋਧਸਥੀ ਏਧਾਏਏ ਸੁਧੀ ਏਧਾਏਸੁ ਧਾਏਧਿਥ ਸੇਥਸਥੀਸ ਧਾਏਥ।)

੧੧ ਏਘਯਧ ਏਧਥੇ ਸੈਥ।

(ਥੇਥਸ ਸੇਥਥ ਸੇਤੈਸੁ ਸਭਥਨਿ ਸਭਥਨਿਏ ਘੋਧਥ।)

੧੨ ਏਧਥਨਿ ਧਾਏਥੇਧਾਧ ਏਧਾਏ ਸੋਥ।

(ਨਥੇਥ ਏਥਏ ਸਥਸ ਧਧਧਥਏ ਟੀਕਹਿ ਧਾਏਥ।)

੧੩ ਏਧ ਸੁਥਾਧ ਧੀਧਾਧ ਧਾਏਧਾਧਧਾਧ।

(ਏਧਥਥਧਾਧੀ ਧਥਥਿ ਸੇ ਏਧ ਧਾਏਧਾਧਧਏ ਘੋਧਥਥ।)

੧੪ ਏਧਥੁ ਏਧਏਧਿਥਥਥ ਸੋਧੁਧੁ ਸਥੇਸੁ ਸਧਿਧਾਧ ਸੁਥਥੀ।

(ਏਧਏਧਿਥਥਥਥ ਧਥਧਿਧਥਥ ਧਾਏਧਥਥਥਥ, ਸਥਥਧੀਧ/ਸਥਥਥਥਥਥ।)

੧੫ ਏਧਏਧੀਥ ਏਧੀਥਥਥ ਸਥੇ ਥਧਥ ਸੋਧਥ।

(ਸਥਿਏ ਘੋਧਥਥਥਥਥ ਧਥ ਸਥਥੀ ਸੁਥਥਥਥਥ ਸੇਥਥਥਈ।)

୮୮ ଡାକୁଗୀ ମଧୁସୂତ୍ରୀ ଡାକାନ୍ତିନା ଲାକପା ।

(ହ୍ୱାନବଗୀ ଧୂତୁଣ୍ଡୀ ମଞ୍ଜୁସ୍ତ୍ରୀ ହେଲା ତୌଣ୍ଡା ଅମନା ଅମୁକ ଲୌଷିବା ମତମଦା ହାୟନବା ପାଉଁବୌନି ।)

-ଧ-

୮୯ ଧାବା ମସୀ ନୋବୋ ପବେଂ ।

(ସମ୍ପା-ସମ୍ପୁଗୀ ଧୂତୁଣ୍ଡ ଇନବା, ଇଶେ ତୌବଗୀ ମଚାନା ଇଶେ ତୌହି, ହ୍ୱାନବଗୀ ମଚାନା ହ୍ୱାଲଲି ହାୟବନି ।)

-ନ-

୯୦ ନାମେ ପାୟଦୁନା ଇବବା ।

(ନାହୋକସିଗ୍ରା ବନ୍ଦୁନା ଶୁକଥା ଥାଦୋକ୍ତନା ଶେରବା ।)

୯୧ ନିପା ଧୂଦୋଷ୍ଠୀଦା ଉଂବା ।

(ଅଶିଂବା ତୌ-ଓଷ୍ଠୀ ନୂଶୀନା ଯାଗୀ ନିପା ଅପଓବଦୁ ଧୂଦୋଷ୍ଠୀ ଧିନ-ଧିନଦୁନା ତୌହନିଂବା ଥବକ ତୌହନବା, ନୂଶୀନା ହାୟବା ଯଥେ ଇନବା ନୁଶାବୁ ଶିଂଥାବଦା ଶିଞ୍ଜିନନେ ।)

୯୨ ନାକୋଂ ଶିଂଜା ଯୈବ ।

(ତାବଦା ହାବବା ହାହିଦୁ ହଞ୍ଜିନ-ହଞ୍ଜିନା ଓଂବା ତାନିଂଦବା ।)

୯୩ ନୁଂଥିଲ ପୋବୋପତା ସଂଗୁଣ ତୌବା ।

(ଇବାୟ ଲାୟନା ଯଫସ ବଓଦନା ଲୌଷିବା ପୋଂ ।)

୯୪ ନୋଂ ଚୁବଗା ଧିଗଂ ପୋପଥୋକଇ ।

(ଶାଉନବଦଗୀ ଅବିବା ବା ନୌନ ପୁଥୋକତୁନା ଓଂବା ।)

୯୫ ନୁଂବୁ ନୁଂଶିନବବଦି ହୈକ୍ ମନାଦା ହିସ୍ତା ଚଲ୍ଲି ।

(ନୁଂଶିନବବଦି ବଞ୍ଜିକ୍ତନା ପେହୋକ୍ତେ, ଯନ୍ତ୍ରିକ୍ତଦେ ।)

୯୬ ନୁଂଶିଂ ଶିଞ୍ଜନା ଉନା ଲେଓବା ହୌନଦେ ।

(ସିନା ଓଂଶନବବଦି ବସୟଥେଦି ଚୁଲ୍ଲବନି ହାୟବନି । ଯବୟ ଲୈତନା ଓଂଶନବା ଯାବୋହି ।)

[illegible]

৯৭ নুপী মবক্তা ফৌমান যাননা।

(নুপী মবক্তা লৈবা হৈনজবা নিপা যাওই, মাৰু কবেম্ববদা শিজিন্নবা ব্ৰাহ্মনি।)

৯৮ নোংমাংখা মথোঙদা চিনিনা পুং খোল্লবসু থুমহনবা ওমদে।

(মবুক শেংদবা মীদা অফবা পাউতাক কয়ামকম পীববসু মাগী পুকচেল ওলহনবা ওমদে হায়বনি।)

৯৯ নুংশিং নুংশা চংদব ইমুংদ মাইবা দাক্তব চঙই।

(নুংশিং অমসুং নুংশা মঙাল চংদবা ইমুংদ লৈবা মীদি হকচাং ফংতে হায়বনি।)

১০০ নোংখক্তা তিন শিংকৎলগা ইমায়দা তাই।

(ইশানা তৌকবা থবকী মহয় ইশানা ফংই হায়বনি।)

১০১ নাচন মখীনা পাউহোম্বা।

(তাকথোক্তনা তুমিন লৈবা মাববা কনাসু থিগৎত্রবা ব্ৰাফমদু মানা খজিত্তং কাংথোক্তবদৈ মথং মথং খঙনবক্তনা ব্ৰাবে চেনবা।)

১০২ নুংদা ইশিং হৈবা।

(তৌক-তৌকবা থবক্তা কাম্ববা ফংহনবা ওমদ্রবা খুদম অনাবদু মাইবনা হীদাক ফনা যান্না থাবে অদুবু কাম্ববদি অমত্তা ফংদ্রে।)

১০৩ নুমিং লৈগুম্বা অওন-অওন চাবা।

(ইলেক্সন ময়াদদি নুমিংলৈ শাবা মী থোবকই। নুমিংলৈগুম্বা মীওইবসু মশাগী ওইজ্জনাং খিদুনা অওন-অওন চাবা যাওই।)

১০৪ নিংখৌগী নাকোং ফক্সাংদা থেংলি।

(নিংখৌ পান্নিও মতমদা নিংখৌগী মীচঙ যান্না লৈ, নিংখৌগী মায়েক্তা খজিত্তং ওংলুবদা হেক্তা তনুই হায়বনি।)

(ਜੇਹੜੇ ਅਰੇਬਕੁਏਰਾਸੀ ਅਰੇਬ ਨਾਮ ਦੇਸ਼ਾਧਾਰ। ਸੁਲਾਮ ਸੁਲਾਮ ਟੇਛਾਮ ਟੇਰਟੁ ਡੇਰਟੁ
ਫੇਰਟੁ ਜੀ।)

[illegible][illegible]

(ਏਯ ਸ਼ੰਟੀਆ ਸੁਭਾਸ਼ ਨੇਪੇਰ, ਘਮਸਿਰੇ ਕਲਾਯ ਨਾਘਟ ਟੰਗਾ ਸੁਭਾਸ਼ ਸੁਭਾਸ਼ ਨੇਪੇਰ, ਨਾਘਟੇਫ ਸੁਭਾਸ਼ ਸੁਭਾਸ਼ ਸੁਭਾਸ਼)

(ਜਸੇ ਜਸੇ ਘਟਿਜਾਇ ਸਾਧਾਰਨੀਆਂ-ਜਹਾਣੀ, ਘਟਿਜਾਇ ਜੇਕਰ ਸਭਾਜੀ ਟੈਂਡਰ
ਘਟਾਯਾ-ਜਹਾਣੀ ਖੋਲ੍ਹਹਈ।)

[illegible]

(ਘੋਸ਼ਾਨਾਤ ਸਫ਼ ਮੁੱਠਲ ਫੋਟੋਕਲਿਪਟ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ।)

১০৫ নোং খোংদ্রিমথে খাদোক্তবা।

(মানবু পায়ত্রবদি পাক হেক খাদোক্তবা। চুমগে-চুম্মু লানগে-লাম্মু হায়নবা
যাদবা মী।)

১০৬ নাইমৈ শেল।

(ফুবিংখাউদা হাপ্পগা থম্মা (পুবা) পৈশানি। নাইমৈ শেল খাদোক্তবা কান্নবা
তাপ্পা লাকই।)

১০৭ নামা হায়বিঙৈদা যাদ্রগা পোৎমা হায়গা যাবা।

(খৎনবদু লৈকাইনা লুপা য়াঙ্কৈদং থাবো লোইশিন্নবা শীল্লগে হায়বনি মদুদা
শেল তিংনীংদবদৈ মুক্কিঙৈদা পুলিসতা লানখৎবিদুনা লুপা কোকখোং অমা তিংলগা
লোইশিল্লি। খল্লবগা য়ানগদবা ব্রাফম অমা য়েৎনবদগী মাংনবা লোইববা কান্ন
দা য়ানবা মতমদা হায়নবা পাউবৌনি।)

১০৮ নোংগী নোংদম নাইদে।

(নোং মংলগা চুদবসু য়াওই, অতিয়া ইশেং শেংনা লৈবল্লগা খঙহৌদনা চুবকপসু
য়াওই। শকলোন পুবা মীবু খঙনৈ।)

১০৯ নাউফম্মা মমা চেন্নবা।

(মমা মচা অনীমক (চাবোকপদা) চেকশিনগদবনি, অনীমক য়াইফব চক্রি লৈতবা
ওইগদবনি। অমবোমদনা ফৎতবা মচা-মশুনা মমা মপা চেইছু, বুদোং থিহল্লি
হায়বনি।)

১১০ পোইনুদদি উচিদসু মতু তবেং লোল্লি।

(লৈত-লায়ব লৌমী কয়্যাসু পোইনুদদি শেংপা-চাবা মনিং থুংই হায়বগী
পাউবৌনি। মবাং কায়বিঙৈদা লোইশিল্লি তুংগী খল্লুদে হায়বনি।)

১১১ পোকপদা হবাউদবা শিবদা কপ্পীংদবা।

(ওক্তবা মী চৈবদা শিজিন্নবা পাউবৌনি।)

[illegible]

(ਸ਼ਾਇਦ-ਸ਼ਾਇਦ ਨਾਮਕ ਸੰਪਾਦਕਾਂ ਦੇ ਕੰਮਾਂ)

(ਨਿਮ ਧਰੇਏਕੁਲੀਠੀ ਏਧਾਈਯਾ ਘਣ-ਯਾਤਰਾ ਨਿਮਮ ਟੈਯ, ਕਾਧੇਸਕ ਏਯੋਕ ਨੇਯਯਾਧਟਹਲ
ਕਾਧਕ ਧਰੇਨਟਠੇ ਕਾਧਸਕੇ ਸੇਠ ਨੇਕ, ਘਣਏ ਏਧਾਧ ਯਥਾਯ ਲੇਧਟਹਲੀ।)

(ਜਲੰਧਰ ਸੂਬਾ ਲਾਈਸ਼ਮਤ ਸਾਹਿਬ ਸਮੇਤ ਟਾਈਲਰ ਆਫਿਸਰਜ਼ ਅਤੇ ਸਮੇਤ ਟਾਈਲਰ
ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਮੇਤ।)

(ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਸੂਚਨਾ ਦੇਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਜਾਂ ਸੰਸਥਾ ਇਸ ਨਿਯਮ ਨੂੰ ਉਲੰਘਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸ ਦੇ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਤਾ ਨੂੰ ਸਖ਼ਤੀ ਨਾਲ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।)

[illegible][illegible]

(ପ୍ରକାଶକଙ୍କ ନାମ ଓ ପଠକଙ୍କ ନାମ ଉପରେ ଲେଖାଯାଇଥିବା ଲେଖନଙ୍କ ନାମ ଓ ଠିକଣା)

১১২ পাংলিঙৈদা হযিংদসু নোঞ্জৌ।

(দষা পাঙলিঙৈদা মীশুম খুদিংমকী মফমদা নোল্লুকা লোয়নৌ, কনাদসু অকন-
অবিং শাকগনু হায়বনি।)

১১৩ পুত্ৰা য়েংনা চাক হাপউ, নমদা য়েংনা ফি থোল্লু।

(মীওং-মীদা য়েংনা হৌনবী তৌ হায়বনি।)

১১৪ পেম্মা য়েহৌ ফবী তুংগী পোলোই য়েংনসি।

(যুম পাক্সিবী নুশীগী অবেল্লা যুম্ফম লৈতে, মপামদা নুংঙাই যাইফবকবসু
মযুম পাল্লবা মতমদা বাবা যাই, অদুনা নাপল তৌকগনু হায়বনি।)

১১৫ পাঙন যৌনাইদবনা থোইদিং পোৎমা হৈদোকুগা খুন্দুনা শান্নৈ।

(মশাগী মথৌ শুনিংদবা মীনা মতম লেল্লা কান্নদবা থবক তৌদুনা লেনবদা
হায়নবা প্রমাম্মি।)

১১৬ পামেন কবি উনা শাবা তবেংনো? শিজুংদেদা।

(মমাঙউ লৈশাবীশিংনা শিন্নাইফম কাবিঙৈদা পখং কোয়বা লাকপদা তৌনবা
প্রমাম্মি খোয়দাবা পাখং লাকপদা শিনকাউবে খোয়দাদবনা শিজুংদে।)

১১৭ ফম্পে নুংগুমা, চংলে নুংগিৎকুমা।

(ফম্পবসু নীংনাই-মানাইদবা, চংব্রবসু অমসু-অমসু ইথুং থুংবা অবেল্ল মতৌ
লৈতবা মীওইদা তৌবা প্রমাম্মি।)

১১৮ ফম্মা চল্লগা হিন্না চল্লী।

(খুদোং চাবা বজ্জিকুং দীকবদা য়ান্না লৌগদবগী হোংনবকপদা শীজিন্নবা
প্রমাম্মি।)

১১৯ ফাগি-ফাগিদগী থী য়াওনরকপা।

(অহানবদা ফাগি ওইনা য়েংনরকদগী শাউনবকুনা মমৈদা চাননা খংনবা।)

ਸਮੇਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ।
(ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਮ ਦੇ ਸਮੇਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ, ਸੇਵਾ-ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਦੇ ਸਮੇਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ।)

১২০ ফৌ শুবগুম হায়নবগা চেঙ চোইবগুম্মা নাছোকপা।
(ঘাম্মা চেকশিন্না ঙানবা বাফমদু মমৈদা শিং নাছোকপা। খুদম পোং লৈনবা
অচৌবা শেনফম অমা থংবিগনি হায়নবগা লৌনবমদাই হায়দোকপা।)

১২১ ফুদিত্তা মাংজোং চোংবা, লৌশিত্তা খাজনা খীবা।
(কামদবা অবেশ্বদা তিংলুবা। খুদম নুপীদুনা মঙোন্দা লৈবিনি হায়দুনা শেল
ময়াম অমা তিংহন্নগা অতোল্লা নিপা অমদা যুম পান্নোকবিবা।)

১২২ বোম্মা হৌবগা পোকলাওবিনা লোইশিনবা।
(চাউনা হৌবগা মমৈদা ঙমুক্তদুনা পীক্লা লোইশিনবা মতমদা শীজিন্নবা
পাউবৌনি।)

১২৩ ফাথ্রবা ঈশৈ নোংমতং ওইববসু ঙংনিংই।
(হৈনব্রবা থবক পাক হেত্তা থ দাকপা ঙমদে হায়বনি।)

১২৪ ব্যবহাব লপ্তা হাম্মা।
(ব্যবহাবগী চংনবী ঋগদবা, খুদম মথক থেংবা মীদা মখুং ওয়না পোং পীবা।)

-ড-

১২৫ ভাবিগী থবক মেলাগী খৌদৌ।
(খৌদোকুন্দা দবকাব ওইবা পোংলমশিং ঘাম্মা মবাং কায়বা। হেনমন্না শেম
শাকবনা মাংহন তাকহন্নবা ওইবা।)

-ম-

১২৬ মচা ফত্তবা চাউবা ঙাই, মরা ফত্তবা শিবা ঙাই।
(মচা ফত্তবগী বাবা চাউবগা ফৈ, মরা ফত্তবগীনা শিবগা কোকই হায়বনি।)

১২৭ মপাম খাবৈ অমা, মরা ময়ুমগী খাবৈ অমা।
(নুপীনা যুম পানবদা অরেন্না যুম লৈতে, পান্নু-পান্নুবিবা ইমুংদগী চংনবীদু
ঋদবনি অমসুং ঘানিংনবা চংকদবনি হায়বনি।)

[illegible]

(આલેખ-૪૪) અમદાવાદ ટેલિગ્રાફ પ્રવચનકારોએ પ્રવચન આપવાની દેલડ પ્રેરેલી

(ਸੇ ਯਾਦੀਆਂ ਸੋਚਣ ਤੇ ਸੋਚਣੀ)

(જાણક જાણક માત્ર જોઈ શકાય તેવા કારણોને કારણે ટાપુદુકાન નિર્માણમાં મંડિલે છે
પરંતુ વાસ્તે ટાપુદુકાન નિર્માણમાં)

(૧૭૮ પ્રશ્નમાં કારે કાપ્રેમાં ૧૭૮ દુરોઈ ઝીંકા-કોલ્ટાજાજા કાપ્રે પ્રકાર કારે
કાપ્રેમાં પ્રેરેલી)

[illegible]

(ਸ਼ੇਰਸ਼ਾਹੀ ਟਰੇਡ ਨਾਂ ਅਤੇ ਡਾਕੂਮੈਂਟੇਸ਼ਨ, ਸ਼ੇਰਸ਼ਾਹੀ ਟਰੇਡ ਨਾਂ ਲਈ ਲੋਗੋਗਰਾਫਿਕ ਡਾਕੂਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਲਈ ਸ਼ੇਰਸ਼ਾਹੀ ਟਰੇਡ ਨਾਂ ਟਰੇਡ ਮਾਰਕ ਟਰੇਡ ਨਾਂ ਟਰੇਡ ਮਾਰਕ ਟਰੇਡ ਮਾਰਕ)

১২৮ মহাও লৈখায় ওমদবা।

(মশাদু লুস্বগী চাং হেনমন্দুনা লেঙ-ওংপদা অথু-অকাই নংদবা মীদা হায়নবা বাইহৈনি।)

১২৯ উগী-রাগী মখা থাবদি পংলি, মীগী মখা থাবদি পত্তবনি।

(কনাগুস্বা অমনা লাকচ খুদুম চল্পরুদা, চল্লিবা মীদুগী পুক্রীং ফানবা বাইহৈনি।)

১৩০ মচেক ময়ানা যৈবা।

(রা খজিক্তং ঙাংবদা চক্ লৈনা ঙাংব।)

১৩১ মখোঙনা খোংনা মমং থিবা।

(থবক চংপদা লাইবক থীবা খৌদোক অমদগী শিনা ইল্লকপা অমদি শোয়নি খঙনা-খঙনা থবক তৌবা মতমদ অশোয়বা অদুনা নংত্রগা মবাইবক থিদুনা অশি অনা নংবা মতমদা হায়নবনি।)

১৩২ মথুন কোং-কোং লাউবা।

(শেল পায়দবা মীনা অপায়বা শানা ফুদানী তৌবগা ঙাংলকপদা মগুগ খঙবা মীনা কবেল্লবা বাইহৈনি।)

১৩৩ মোবোক মেংপদা জাং তাবা।

(অরাংবা থাজা হোংনবা মইে হোংনবগা কবিসু নত্তবা রাফমদা চোপথবা। অহানবদা পৌখোরুগা কোন্না পাম্বুবকপদগী লিকশিল্লকপা, খুদুম - মচাগী লুহোংবদা চাউনা হোংনবগা ভাবগ দক্ষিণা য়াল্লা পিক্লা তৌবা।)

১৩৪ মীনা শিবনা চীন্দা, শানা শিবনা খোঙ্গুলদা।

(ঙাংথোকখিবা জ্বান মী অমা ওইনা ঙাক্দবনি ওরুবা হোংনবদা মী শিনৈ। শাদানবানা শা হাংকে হায়ববদি শাগী খোঙ্গুন লিদুনা হাংলি। লৈ-লৈতে শাগী খোঙ্গুদা খঙতি হায়বনি।)

(ਸਰਜੀਵਪੁਰ ਸਮੇਤ ਖੇਤੀ, ਖੁਸ਼ਕ ਜਲ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਨੂੰ ਘਾਟੀਆਂ ਘਾਟੀ ਨੰਬਰ ੬੪੭ ਦੇ ਘਾਟੀ
ਘਾਟੀਆਂ ੮੪੭੧)

(ਘਾਟਕਾਸ਼ਟ ਸ਼ਿਪਾਂ ਨੂੰ ਲੰਘਾਉਣ ਲਈ ਖੋਲ੍ਹਣੇ ਵਾਲੀਆਂ ਸਥਾਨਾਂ 46 ਸਥਾਨ ਸੰਘਬੰਧਤ 85 ਖੋਲ੍ਹਣ ਲਈ ।)

[illegible]

(૧) બંદે સંઘમગ્ન યદિલેષ અમર્યા કલુષગીર્ણાં દુષ્ટદિગ્ સ્થાપી દુષ્ટદેવે પ્રમથિઃશ્રાવ્યં સંધ્યાશઃ। રુદ્રાય અમર્યા કલુષ-કલ્પે સ્થેરરત્નં અમલકલ્પી। કલ્પે વદતઃ અસંકલ્પ કલ્પલુ ઇત્યાદિ। કલ્પે સ્થેરવટઃશઃ કલ્પલુ સ્થેર્યાદિ।

(ਘਾਟੀ) ਦੇ ਸੁਰ ਮੇਲਣਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮੇਲਣ ਵਾਲੇ ਨਜ਼ਾਰੇ ਦੇਖਣ।

(ਸ਼ੇਰਾਜ਼ ਸਾਹਿਬਾਬੇ ਨਾਲ ਜੇਲ੍ਹ ਦੇ ਸਮਝੌਤੇ 'ਤੇ ਹੱਸਦੇ ਹੋਏ) : ਜੁਲਾ ਜ਼ਾਹਿਦ ਨੇ ਫੇਰਾਜ਼ ਨਾਲ
ਫਸਲਦਾਰੀ ਨਾ ਹੋਸਦੇ ਹੋਏ ੧੯੪੭ ਦੇ ਫੇਰੇ ਨੇ ।

(ਜਾਂ ਏ ਲੜਾਕਾ ਏਕੜਾ ਖੇਡਦਾ ਹੋਵੇ, ਜਿਹੜਾ ਜਿਹੜਾ ਸਾਹਿਬਾਨੇ ਜੋੜਦੇ ਹਨ
ਲੜਾਕਾ ਖੇਡਦਾ।)

১৩৫ মিত্রা থাকপা থুপ্তবা।

(উশিত্বা উৎপা বাইহিনি, খুদম - মন্বা হৈবিবা মইহে অসিদি ঐগী মিত্রা থাকপা থুপ্তা নন্তে।)

১৩৬ মকছীনা মবল ফোয়দৎপা।

(অপঙবা মীওইনা শাওবনি হায়দুনা মশাগী মপোং মবল মাংহুগুবু ফন্তে হায়বনি।)

১৩৭ মীদি থাপ্রিঙৈদা লাই ওই, নকশিল্লগা মী ওই।

(মীওইবসি তাং হৈ মশক লোংলি পাক অশেংবা বঙদে। তিল্লবগদি অশেংবা বঙবা ওমই। মিংচং বাংলগা মগুমা নেন্নম্বা।)

১৩৮ মরা হ্বাল্লবদি মতুসু হ্বাল্লি।

(শেঞ্জা হৈবমদবী ওফিসব অমদি মন্তিগী নুপীদু মগী নিপানা তম্বিবদগী হৈবকই। ইমুং অমগী মতু-মরা হায়বসি অমন্তনি। মরানা অফবা-ওইববা মতুসু ফগনি। মরানা হ্বাল্লবদি মতুসু হ্বাল্লগনি।)

১৩৯ মৈবিকপীদগী মৈজাওবী হৌবা।

(কবিসু লৈতবা বাফমদগী আ যৌনা চাউখোকপা মতমদা হায়নবা বাইহিনি)

১৪০ মতু নামা তৎপা য়াবোই।

(মগী মিচংদা মী য়াল্ল লৈ হায়ব উৎপা বাইহিনি। খুদম মঙোল্লা চৈ থাবদি বম্বু থমবো, মতু নাম ফাওবা তৎপা য়াবোই।)

১৪১ মীগী মনম চীম্বা পুই, লৈগী মনম নুংশিংনা পুই।

(মী কৈ নত্রগা ফন্তে হায়বসি লোংপা য়াদে, মথং মথং চাঁচাও যৈবিদুনা সাবা শনখি হায়বনি।)

(મે સોયઠન પ્રેમાણુકન, નાદે પ્રેલીયા પ્રેલીયાન ઋણન પ્રદાન-પ્રોથન સોયઠ નાન
પ્રાણ-પ્રદન પ્રેલીયા!)

(ટેન્કર યાત્રા પર) બેઠા. યુ.એસ. વાયુસેનાના ટેન્કરના યાત્રીઓ
 નાની વયના બાળકો હતા.)

(જીન-બાસ ઘાસલોડે એરકર્ટ, ઝુલુ સહુગારી ૧૭૧ દાખલ હુએ યત્ન કરીએગર
સાથે ૩ જણે યસુવા જણ ગાલુડે નેલેટ કાનકર નેલે એકાવાલસાઈ, ટેકલ
...!)

১৪২ মথযাৎ কোজোন কাবমথে গাঙবা।

(রা গাঙবদা তোক্তদবা, মীনা তানিংই তানিংদে খঙদনা পাঙাঙদা গাঙবা মীদা কবেল্লবা রাইনি।)

-ল-

১৪৩ লায়ববদা লাই চঙবা।

(লায়ববা ইমুংদা অরাবা দমা তাবা। খুদম অসুক য়ালা লায়ববদা ইমুং অসিদা মমাসু অমুক কল্লা নাবে।)

১৪৪ লৈবাক পুংজাও খীনবা।

(লৈবাক সাবা সল্লা খঙবা। লৈবাক মীযাম পুন্না খঙবা খৌদোক ওইব।)

১৪৫ লু কোকপদা লেন তাল।

(অরাবা দমা তাকবগী শেলগী চৈনা কোক্ত্রিঙদা অরাবা অমমুক মায়েল্লবা। মপা লৈখিদবগী কম্ম লোইবদা গাইবি, মচানিপানা মৌ অমা পুশিল্লকপদা, লু কোকপদা ।)

১৪৬ লৈবক অমা শৈশক অমা, লৈকাই অমা রাই অমা।

(লৈকাই অমগা অতোলা লৈকাই অমগা চংন লোনচং খব খব খেই, মফমদুগী হৌন-লোনচং ইন্দুনা চংপা ওয়া নিপা-নুশীদুবু অশিংবা কৌনৈ।)

১৪৭ লম্মে খানবীগা চপ মানবা।

(অমসু-অমসু ইথুং থুং, ইমৌ-মৌবা ওয়া ফঙবা পাউ শন্দোকপা মীদা হায়নবা প্রমাল্লি।)

১৪৮ লাইনা হায়ববসু যাববোই।

(সুকওম ওল্লবোই হায়বনি, খুন মকপকী শেল ফংব নিপা অমদা অতোলা মীওই খবনা অমুক খবা পুহৌবা য়ানবা থেহুদা মানা হায়বকুম্মী।)

(ટેક્સ-નામી નિર્ણયન યોજનાનું નિર્ણયન ૬૫૮૯૨૨ નામની) ૨૨મ નિર્ણયનનું નિર્ણયન
 યોજનાનું ૨૨મ નિર્ણયન નામની નિર્ણયન ૬૫૮૯૨૨ નિર્ણયન, ટેક્સ- ૧)

(ਟੇਕਸਾਸ ਏ ਹੋਮਰ ਸਪੈਲਮ ਨੂੰ ਟੇਕਸਾਸ ਰਾਜ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ।)

(ક્ષોભ જુલેબાસેટ ટાંકાસનેહર ૩૫૫ મેઝે જીવિહિલર ક્ષોભ જુલેબાસેટ મેઝેટર
કુસમરે બાલુલ સ્વતંત્ર ઘોષાઠી)

૧૧૬ ટેરફાઈડ લેખકો જોઈએ, કહેવાઈએ કારે દેવે મનમનને સમાપ્ત।
(ટેરફાઈડ લેખકો કહેવા મનમનને, કહેવા મનમનને લેખકો જોઈએ, કહેવા મનમનને
લેખકો ૮૫૭, કહેવા લેખકો કહેવા મનમનને દેવે મનમનને। ટેરફાઈડ કારે દેવે મનમનને,
કહેવાઈએ કારે દેવે મનમનને।)

(ਸ਼ੁਘਲ ਨਹੀਂ ਹੋਣ, ਪਾਸਲਾ ਪਾਸਲਾ ਕਰਕੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਹਨ।) ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ
 ਜਦੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਹਨ ਤਾਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਦੇ ਪਾਸਲਾ ਪਾਸਲਾ
 ਕਰਕੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਦੇ ਪਾਸਲਾ ਪਾਸਲਾ ਕਰਕੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਦੇ ਪਾਸਲਾ ਪਾਸਲਾ

(ਸ਼ਾਇਦ ਕੁਝ ਹੋਰ ਲੇਖਕਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਇਹ ਸਮੇਂ ਬਿਤਾਉਣ ਵਾਲਾ ਇੱਕ ਆਮ ਗੀਤ ਹੈ।)

(੭੫ ਸੰਥਾਨੇ ਨਲੇ ਏਵਡੇਬਾਦਤ ਸੇਯਦਤ ਪਾਸਕਾਤਾਤ ਖਾਯੇ ਮੈਂ ਟੀਏਤ ਸੇਯਦਤ ਨਾਤੀਰੇ ਸਾਥਾਨੇਤ ਪਾਤੀਰੇ ਸੰਧੀ)

১৪৯ লাইবেল মমৈনা মী হাংলি।

(লাইবেলগী য়েক্ৰবা ঙাকথোক্ৰবা খুংলাইদি মমৈনি। খুদম· য়েক্ৰবদু অহানবদা কবিসু তৌবোইদবা মাল্লগা মমৈদা মী হাংনবা হোংনবকপা।)

১৫০ লাইবিক হৈবগা লাইশু খঙদবা।

(লাইবিক ফনা রাংনা তনুগা হৌন-লোনচং খঙদবা মীদা কবেল্লবা পাউবৌনি।

১৫১ লৌবমদাই তেংনা মানবী, খাইনবমদাই যোংমানবী।

(মাগী খুদোংচাবা লৌবমদাইদা থাগং রাইহে শিজিন্নবা মাগী খুদোংচাবা রাংলবা মতমদা অমুক হুগ্গা গাংবা।)

১৫২ লায়বমচা শগোল তোংবা তম্মু, ইনাকখুনবা মচা ফৌশু চেঙচোয় তম্মু।

(লায়ববন্দগী ইনাক খুল্লকপা, ইনাক খুল্লবন্দগী নংথবকপা যাওই তম্মা গুন্না নভে, অদুনা শিনফম খুদিং হৈবা ফৈ হায়বনি। লায়ববা মউ লিংদে, ইনাক খুনবা মপাল থাদে।)

১৫৩ লিনসু শিনবা চৈশুসু তেজ্ঞনবা।

(মুক্ৰবা অনী অমসু অমগীসু কায়হন্দনা ফৈদু তানবা হোংনবা। খুদম· লৌমীনা হাব ফংনদবগী বন্দ কৌবিবা মবম চায়, সবকাবনা হাব দীবা গুমদ্রিবসু লক্ষী যাদবদগীনি থোইনা লান্দে, অমসু অমসু মতম খবা গুইমিন্নবা তাই।)

১৫৪ লৈপুঙনা ঘন শাবা মো থোংদে।

(মীগী মচা ইচা শাদুনা য়োক্ৰগা চাউবক্ৰবা মতমদা হায়ন-তানবা ইল্লক্ৰবা মতমদা হায়নবা পাউবৌনি।)

১৫৫ লমহুই লৌশিং।

(তাং তৌবগা মশা নাছোক্ৰবা হোংনবা অমসুং পোং-চৈ লৌনবা হোংনবা মীদা প্রমান অসি তৌনৈ।)

(ਟੇਲੀਫੋਨ ਕਰਮ ਆਪਣੇ ਆਪ ਲਈ ਟੇਲੀਫੋਨ ਘੋਸ਼ਣਾ।)

(ପ୍ରକାଶିତ ପତ୍ରମାନଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ମିଳିଥିବା କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ଉପରେ ଆଧାର ରଖି ଗଠିତ ହେଉଥିବା କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମକୁ ନିମ୍ନରେ ଦର୍ଶାଯାଇଛି।)

(ਘੜਮਝ ਘੋਸ਼ਮਝ ਨਾਮਿ ਨੀਵਿਸਨੇਕੁਸਨੀ ਘੜਮਝ ਘੋਸ਼ਮਝ ਸੇਵਹਈ।)

(ਕਲਿਆਣੀ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਸਭ ਪਾਠਕ ਪਾਠਕ ਸੇਭ ਕਲਿ ਸੇਭ ਜਾਣਕਾਰੀ।)

(ਘੋਰੀਆਂ ਨੇ ਸੰਜਮ ਘੁਲ ਲਿਆ ਅਤੇ ਮੁਖੀਆਂ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਵਿਚ ਬਦਲਾਵ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਉਹ ਉਸਨੂੰ ਘੁਲਾਉਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਦੇਣ ਲਈ ਸੰਜਮ ਨੂੰ ਘੋਰੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਪਾ ਦਿੱਤਾ।)

(ନିମ୍ନ ଛଡ଼ା ଅନ୍ୟସବୁର ନିମ୍ନ ଶ୍ରେଣୀର ଶାସନ ଓ ଶାସନାବଳୀ)।

(ਏਏਬੀਏ ਟਵਿਟ ਖੋਲ੍ਹਣਾ। ਸੀਟਿੰਗਜ਼ ਟੀਐੱਮ ਐੱਸਐੱਮ ਨਾਲ ਲੋਕ ਮੋਟਰ ਮਾਫਲਰ।)

(ਏਡੋਂ ਸਾਹਿਬਸਾਹਿਬ ਸੇਵਾ ਸੇਵਾ ਕਰਿ ਆਪਣੇ ਸੇਵਾਦਾਰ ਆਪਣੇ ਸਾਹਿਬਸਾਹਿਬ ਸੇਵਾਦਾਰ।)

১৫৬ লৌশিংদা কৈ হনুবা।

(লৌশিংনা মবম ওইবগা মীনা লাকচবা ঙমদবা।)

১৫৭ লিন্না চিক্রিবা মীদি হুগী মৈচাক খঙদে।

(নুংশিবা অমদি অরাবা চৈথেং মশক খঙলবা মীনা খঙদ্রিবা মীদা ঙাংনবা পাউবৌনি।)

১৫৮ লিন্না মখুন চঙলমদাইদা চুম্বী।

(অচুম্বা ঙংদবা মীদি শিবমদাইদদি অচুম্বা ঙাংলকই হায়বনি।)

১৫৯ লৈতোন শক পান্দবা।

(মশাগী ফিবেপ লৈতবা অওন অওন চাবা মীদা তৌবা প্রমামি।)

১৬০ শায়ব শায়বগা ওইনম্বী।

(কবিগুন্না হিবম অমা মমুং তানা খঙগে হায়ববদি হন্না-হন্না হোংনবা চংই।
নৈব-নৈবগা অমত থোকই হায়বনি। হৈনবমদবগী কোন্না হৈনবকপদা তৌনবা প্রমামি।)

১৬১ শামুনা ময়াং কংলবসু ইবোইমুক চাউই।

(য়াম্মা ইনাক খুল্লস্বদগী খবা হাইথবকপদা তৌনবা প্রমামি।)

১৬২ শামু চাচেন চেনবা।

(নাওবোন লনবা হায়বনি। হৌজিক্তি লৌশিং শিংবী মমা শামু চাজেন চেনবে।)

১৬৩ শামুনা উবোক থোং লানবা উববসু উদে হায়যু।

(নাতৈ প্রমান চাদবা বাদি মীনা ঙাংনবা তাববসু নঙনা মীঙোল্লা তল্লগনু হায়বনি।)

૭૯૩ લગ્નગૃહ લગ્નગૃહમાં જાય છે।

(લગ્નગૃહ લગ્નગૃહમાં જાય છે અને લગ્નગૃહ લગ્નગૃહમાં જાય છે)

૭૯૪ લગ્નગૃહમાં જાય છે।

(લગ્નગૃહમાં જાય છે અને લગ્નગૃહમાં જાય છે)

૭૯૫ લગ્નગૃહમાં જાય છે।

(લગ્નગૃહમાં જાય છે અને લગ્નગૃહમાં જાય છે)

૭૯૬ લગ્નગૃહમાં જાય છે।

(લગ્નગૃહમાં જાય છે અને લગ્નગૃહમાં જાય છે)

૭૯૭ લગ્નગૃહમાં જાય છે।

(લગ્નગૃહમાં જાય છે અને લગ્નગૃહમાં જાય છે)

૭૯૮ લગ્નગૃહમાં જાય છે।

(લગ્નગૃહમાં જાય છે અને લગ્નગૃહમાં જાય છે)

૭

૭૯૯ લગ્નગૃહમાં જાય છે।

(લગ્નગૃહમાં જાય છે અને લગ્નગૃહમાં જાય છે)

১৬৪ শেন্দোনা স্বাং কোয়বা।

(মাযকৈ খুদিংমকী শেল তোলাবা মীবু শেন্দোনা স্বাং কোয়ববা হায়নৈ।)

১৬৫ শাগৈগী মৈতাল অশিবা।

(শাগৈ চেহুবা ফন্তবা থবক তৌবকপা মীবু চৈবা মতমদা শিজিন্নবা বাইহনি।)

১৬৬ সমুদ্রগা লাংখোংগা (খোংবানগা)।

(যান্না চাউনা খেন্নবা, চাংদল্লবা যাদববু খঙনৈ।)

১৬৭ শোর (মোনা) শেনগাও লাকপা।

(মতৌ ইমান মান্দনা পোং-চৈ হুবানবা, অঙকপ থবক তৌবকপা মীদা হায়নবা প্রমান্নি।)

১৭৮ শামু মখুন্দা পেনা খোংবা।

(মীনা ওং-শকপাদা খৌ-রা ইশা-শাদনা মানা থোকপা অমা তৌদুনা লৈথোকপা মীদা শিজিন্নবা উবৌনি। কান্নববোইদ মীদা হনজিন-হনজিন হায়জদুনা লৈবা কান্নফম খঙহনদবা ফল তাদবা।)

১৬৯ শিকবদগী হিংগংলকপা।

(যান্না কল্লা শিগে তৌনা নাকববা, নত্রগা মশা মাংঙুদৌববা খৌদোকগী হিংগংলকপদা হায়নবা বাইহনি।)

-হ-

১৭০ হৈমন শিংমন্দুনা জগোয় যাওহন্দবা।

(তশেংনা খঙ-হৈবা ওইদবা, খঙ-হৈবদি শানীংবা মাগা রা ওংননিংদবা মীগী মতৌবু খঙনৈ।)

১৭১ হুই মমৈ অকোনবা রাচপ খাবগা চুমথোকহনবা যাদে।
(ফন্তবা মীগী হৈনবীদু কমা শেলবিঙৈ ফবা, শেলবা তোকপগা হাল্লগী ফিবমদা
পোপ তাবা মতমদা ঙাংনবা প্রমাল্লি।)

১৭২ হোদ্রোং হোনা উবা।
(লোইনা ঋঙই হায়বনি, নঙনা ঐঙোন্দগী শেল লৌবা যানবা নমথাক তৌবিবদু
ঐ ঋঙই হায়বনি।)

১৭৩ হুইবু দোলাই তোংহল্লগা থিকং উবগা চোংথৈ।
(মতিক চাদবা মীবু থাক রাংনা থাংগলুবগা মদোম লৈখা তাজবা। ফংলমদবা
মীদু ফনবা হোংনবিববা তুংদা অমুক হাল্লগী ফন্তবা অদুদা হঞ্জিনখিবা মতমদা
পাউবৌ অসি শিজিমৈ।)

১৭৪ হুইনাও মচা চাল্লগা লৈতোন লেকই।
(খজিঙং চহবদা মানা হেঞ্জিন্না চানশিল্লভুনা মাগী খুদোংচাবা লৌগে
হোংনবকপদা হায়বা পাউবৌনি।)

১৭৫ হিংনা-হিংনা শিবা।
(মিংচং থিববা মীদি হিংনা-হিংনা শিবগা অম্মানি। সমাজদা কাল্লফম ঋঙদ্রবা
অর্থ থোক্ত্রবা পুন্নি হায়বনি।)

১৭৬ হৌদোং ভক্তি, কাক খৌগল।
(মশাগী কাল্লবা অমা লৌবমদাইদা ভক্তি বাহভাব যান্না ফজিল্লকপা মীদা হায়নবা
পাউবৌনি। তৌদ-যাদ মতৌগুম মনেম-মকুদা তৌবা বাহভাব। মথমোই
শেংদবা।)

১৭৭ হুদুনা হুববদি লৈমা হ।
(হুবানগে হায়ববদি নিপা থোক্ত্রা হুবাল্ল হায়বনি।)

(ਤਾਂਹਿਓਂ ਹੋਯਾ ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਡੇ ਸਾਥੇ ਭੈਰਵ ਜੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣ ਲਈ ਆਏ ਹਨ।)

[illegible][illegible]

(ਜ਼ੀਆਂ ਲੇਕਟਰਿਕ ਲੇਕਟਰਿਕ ਟ੍ਰਾਂਸਮਿਸ਼ਨ ਫਾਈ ਫਾਈ ਆਧਾਰਿਤਾਮ ਸ਼ੇਅਰਿੰਗ
ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸ਼ੇਅਰਿੰਗ ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ।)

(સત્યાગ્રહ દર્શક વાંચકોનાં હૃદયોમાં સ્થાપિત કરવાના આ પ્રયત્નો સફળ થાય તો જ સત્યાગ્રહ ચળવળમાં સત્યાગ્રહીઓનાં સ્વયંચાલિત સંસ્કારોનો સમાવેશ થાય છે.)

(કઠણા સ્પૃષ્ટ સપ્તમસ્ય સ્ત્રિભાગી યદ્વારેસ પ્રારેસસ્ય સ્વપ્ત યદ્વાટાપા સ્પૃષ્ટ સ્ત્રેરરહાં।)

(ਯਸੋਬਾਧਾਓ ਪਾਤਾਲੀ ਸ਼ੇਰੇਪਾਲਕ ਸੁਖੇਸ਼ ਯਸੋਬਾਧਾ ਡੇਪਟਮੈਂਟ (ਜੀਟੀਡੀਓ ਆਰਐਸਐਲੀ))

১৭৮ হৈনৌজোম যুহান তেলঙ্গা যাহিপ।

(হিসাব যাওদনা মেন-মান তাদনা পানবা যুহানবু খঙনৈ।)

১৭৯ হুবানবা মকোক্তা নাপী পকপা।

(মবাল লৈবা মী মতোমদা তাকথোকচৈ হাযবনি। খুদম হুবানবা অমা ফাবা
ভলভুবদা লৌশিং লৈবা নিংখৌদুনা দববাবদা মাগী প্রজা মীযাম শুনা তিনহল্লগা
হাযবক্সমী - হুবানবা নশক খঙলে, নঙগী নকোক্তা নাপী পক্কে, হুবানবদুনা
মকোক মাবম্মী অসুম্মা ইবায় লায়না হুবানবা ফাখি।)

১৮০ হুবানবা মতুং মৈবিংবা।

(হুবানখুবা মতুংদা হুবান্দনবা চেকশিনবা, শোযবকপা য়াবা থবক্তা হাম্মা
চেকশিন খৌবাং তৌদবা মতৌবু খঙনৈ।)

১৮১ যেনখা পাউদাবী সাইজিন পোল্লিবী।

(মীগী সাইজিন-শাযাদা লুম্গা ইমুংদুনা কবি-কবি ঙাংনবিবগে তাগনবী নুপীদা
তৌনবা পাউবৌনি।)

১৮২ যেকুবদা খুংলায পীবা।

(ইলেক্সন্দা লাম্বা ওইগদৌবিবা নিপাদুগী য়োছোবকপা লৌফম লৈবগা শেল
শিঞ্জিল্লুবা যেকুবগী মপাঙ্গল পীববু খঙনৈ।)

১৮৩ যাকা য়েংনা থবক তৌ।

(থবক তৌবা মতমদা মীদুগী অপাম পামদা মুম্মা য়েংলগা তৌ হাযবনি।)

১৮৪ হা উবোক নমাংসু লাং, নতুংসু তেন।

(খুদোং থিবা অনী মায়োকুবদা চংফম খঙদবা থোকলবদ শিজিন্নব পাউবৌনি।)

૩૭૬ તૈર્થાશ્રમ તૈર્થંભૌ।

(કેહલે દેવતાશ્રમ જૈં નેરહાજૈ જૈર્થંભૌ સેરહલિ। ઇન્દ્રેશ્વરનાં તૈર્થાશ્રમ ટુપેલ
લેહલહલુ ખિયતૈંભૌ સેરહલિ।)

૩૭૭ ઘોરુઠુ ઘોરુઠુ મહારા।

(ઘરુથા ભુવનજ સ્થાન લેટહલિ, ઘમીયા ઘઘોમ મનુષ્યાં કૈહલે દેવજન પ્રમુદ
સંભેલાનલિ।)

૩૭૮ ઘોરુ ઘોરુ મહારા।

(પ્રાદેશીય કૌથાલ મહારા ઘમનજ, જગલ જગલ મહારા લેટહલિ।)

૩૭૯ ગામ્હાં કૌથારા।

(કાહલે ઘમન જાહલિહલે સેરહલિ। ઇન્દ્રે ઇન્દ્રજનાં પ્રાદેશીય સ્થાન દેશી
ગામ્હાં કૌથાલ લેહલહલિ।)

તૈરહજ

১৮৪ হৌবিউদা হৌহৌবো।

(তাজ্জা ফংলিউদা তৌবা য়াবামথৈ তৌহৌবো হায়বনি নেশাবন্দগী হৌবিউদা জ্বাব শানবসু থিংহৌবসি।)

১৮৬ কোইশু-কোইশু চংপা।

(মবুক শেংদবা মীগী শাজ্জংনি, অচিক-অপোই য়েংলগা তাজ্জা ফংবদা পোং হুবানগল্লি।)

১৮৭ ডাহৌ-ডাহৌ চংপা।

(পাঙ্গল থোক্লা চংপা ওমদবা, তপ্পা তপ্পা চংপা শাজ্জংনি।)

১৮৮ কনথি থোকপা।

(কন্না অমদি হোঞ্জিন্না থবক শুব হায়বনি। নশাদু নাকবগী পাঙ্গল মথেন ফাদ্রি, কনথি থোক্লা শুবখিনু।

লৌইববা

অইবগী হাম্মা ফোঙথ্ৰবা লাইবিকশিং:

- ১। ওজা শঙ্কায় (ৰাবীমচা), জুলাই ১৯৮৫ ইং।
- ২। শিংজু মথেল (শৈবেং), আগষ্ট ২০০২ ইং।
- ৩। ৰাবী শিংজু (ৰাবীমচা), ওক্টোবৰ ২০০৩ ইং।
- ৪। থোংজাওগী য়ুছোক্কোন, আগষ্ট ২০০৮ ইং।
- ৫। নুঙাইবদৈ থোইনা নুঙাইবা (শৈবেং), আগষ্ট ২০০৮ ইং।



ঈবমদম খোজৈ অপুনবা লুপ, মণিপুর